



INTERNACIONAL DE  
**ILOPANGO**  
MSSS

**Memoria  
de labores**

Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma

**CEPA**

Junio 2015- Mayo 2016

**2** AÑOS **EL PAÍS AVANZA**  
*Salvador Cumple*

**CEPA**  
Impulsando el progreso  
de El Salvador







# Memoria de Labores

JUNIO 2015 - MAYO 2016











## **1. El impulso que nos mueve**

Misión, Visión, Valores de CEPA

Mensaje del Presidente de CEPA

Autoridades: Junta Directiva / Administración

Organigrama Institucional



## **2. Una institución que va más allá**

Aspectos Generales

Gestión Institucional

Gestión de Adquisiciones y Contrataciones

Gestión Medioambiental

Gestión de Responsabilidad Social Empresarial

Transparencia y Rendición de Cuentas

Certificación de Satisfactoria Gestión Financiera



## **3. Obras en acción**

La Gestión de las empresas CEPA

Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar

Arnulfo Romero y Galdámez (AIES-MOARG)

Aeropuerto Internacional de Ilopango (AILO)

Puerto de Acajutla

Puerto de La Unión Centroamericana (PLUC)

Ferrocarriles Nacionales de El Salvador (FENADESAL)





# 1

# *El impulso que nos mueve*

*Misión,  
Visión y  
Valores  
Institucionales*

## *Misión*

Desarrollar la infraestructura de puertos, aeropuertos y ferrocarriles a través de nuevos modelos de gestión, con participación del sector privado, para prestar servicios seguros, eficientes y competitivos regionalmente a nuestros clientes, contribuyendo a convertir a El Salvador en un centro de distribución logística con valor agregado.

## *Visión*

Ser una institución generadora de polos de desarrollo que planifica y administra la infraestructura portuaria, aeroportuaria y ferroviaria, operando con excelencia a través de diferentes modelos de gestión, articulando iniciativas con entes públicos y privados.

## *Valores*

**Calidad:** eficiencia, agilidad y excelencia en el servicio

**Competitividad:** obtener una posición de liderazgo regional

**Lealtad:** fidelidad y respeto a nuestra empresa y nuestros clientes

**Actitud al cambio:** disposición ante nuevos desafíos por la transformación institucional

**Probidad:** rectitud y honradez para beneficio de nuestros clientes





*Museo del Ferrocarril:  
el resultado de un esfuerzo  
que ha rescatado un valor  
patrimonial y lo proyecta  
como aporte cultural para  
todos y todas*









## Un año llegando **más allá**

## Mensaje del Presidente

La visión compartida de país, en conjunto con los sectores público, privado, académico y ciudadano, establece los lineamientos y las directrices para la Política Integrada de Movilidad y Logística. El propósito: hacer de El Salvador, a futuro, una potencia exportadora, productiva, competitiva y de desarrollo humano alto.

En el 2015, el incremento de operaciones del Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez (AIES-MOARG) en pasajeros y de carga fue superior al 11%. Para atender el creciente número de operaciones, ya hemos iniciado en el AIES-MOARG la expansión y mejoramiento de sus instalaciones. Se ha inaugurado una amplia Sala de Despedidas, un nuevo y moderno radar para las operaciones aeroportuarias, CEPA ha instalado acceso gratuito a Internet, se ha firmado un convenio con el segundo aeropuerto con más movilidad de pasajeros en el mundo, el Aeropuerto Internacional de Atlanta Hartsfield-Jackson, lo que permitirá elevar el nivel de servicio. Hemos iniciado la construcción de una Plaza de Bienvenidas que dará más amplitud a los viajeros y comodidad a quienes los esperan. Además de otras obras, en los próximos días dará inicio la construcción de cuatro nuevas salas de abordaje, así como nuevas posiciones de estacionamiento remoto, que permitirán ampliar su capacidad para atender hasta 500,000 pasajeros más al año.

En los últimos años, extranjeros han mostrado mayor interés por El Salvador, con fines de negocio y tránsito, por lo que CEPA ha hecho particulares esfuerzos por mejorar las condiciones de la terminal de Ilopango. En cinco años, la terminal ha mostrado una tendencia sostenida a la alza de un 13.4% en promedio entre operaciones comerciales, escuelas de aviación, usos civiles y militares. Actualmente CEPA opera vuelos a tres destinos de la región centroamericana: Guatemala, Tegucigalpa y Roatán; con los avances logrados, se ha proyectado operar dos destinos más: Belice y Managua.

En relación a nuestro Puerto de Acajutla, en 2015 movilizó 4.61 millones de toneladas de carga, generando cerca de

\$41 millones. En mayo de 2016 presentamos avances en su modernización con la adquisición de equipo para el manejo de productos a granel y operaciones portuarias, equipo cisterna, instalación de red inalámbrica en los muelles, restauración de la señalización en el patio de contenedores y la habilitación del sistema de escaneo de contenedores de importación. Y las obras continuarán, como nuestro empeño para que en el puerto de La Unión se inicien las operaciones del nuevo Ferry Centroamericano en 2016.

En el ámbito ferroviario, un logro importante ha sido la apertura del Museo del Ferrocarril. Esto ha permitido rescatar el importe del acervo histórico ferroviario y llevarlo a una cantidad de público cada vez mayor y que ya supera las 5,000 visitas al mes. Pero además, CEPA ha otorgado un total (desde 2014) de 2,244 permisos de instalación de agua y luz y 140 permisos de tuberías de aguas servidas a familias que por años han habitado terrenos de FENADESAL, haciendo realidad los propósitos de nuestro gobierno de atender las necesidades de los salvadoreños.

Más obras en el ámbito institucional han beneficiado a nuestros trabajadores, instituciones y organizaciones que son objeto de nuestros mejores propósitos.

Con la visión de nuestro presidente estamos ejecutando una importante inversión en la plataforma logística de puertos y aeropuertos, haciendo de El Salvador un territorio de oportunidades para crecer y desarrollarse. Creemos que podemos continuar asumiendo esa responsabilidad porque creemos en nuestra capacidad y nuestra gente.

Agradezco a Dios por su acompañamiento y sabiduría para transformar El Salvador en oportunidades e igualdad para todos.

*Muchas gracias  
Dios les bendiga.  
Ing. Nelson Vanegas  
Presidente de CEPA*



*Ing. Nelson Vanegas*  
Presidente



*Lic. Nelson García*  
Director Propietario



*Ing. Roberto de Jesús Solórzano*  
Director Propietario



*Gral. Carlos Mena Torres*  
Director Propietario

## Autoridades

### **Junta Directiva de CEPA.**

La Junta Directiva de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), de acuerdo a su Ley Orgánica vigente, está integrada por un Presidente y 12 Directores, los cuales son nombrados de la siguiente manera:

- El Presidente de la Junta Directiva y de CEPA es nombrado por la Presidencia de la República.
- Cuatro Directores Propietarios y Cuatro Directores Suplentes, nombrados por el Poder Ejecutivo en los ramos de Obras Públicas, Hacienda, Economía y Defensa Nacional.
- Dos Directores Propietarios y dos Directores Suplentes, nombrados por el Poder Ejecutivo, provenientes de organizaciones no gubernamentales con personería jurídica relacionadas a la temática agropecuaria, industrial y comercial.
- El Gerente General de CEPA funge como Secretario de la Junta Directiva.



*Licda. Merlin Barrera*  
Directora Propietaria



*Sr. José Ricardo Cruz*  
Director Propietario



*Arq. Eliud Ayala*  
Director Suplente



*Lic. Filadelfo L. Baires*  
Director Suplente



*Cap. de Navío René Merino*  
Director Suplente



*Dr. José Francisco Lazo*  
Director Suplente



*Don Ricardo Ballesteros*  
Director Suplente



*Ing. Emérito Velásquez*  
Secretario de Junta Directiva



*Dr. Armando Laínez*  
Asesor Jurídico



### **Comité Corporativo.**

El Comité Corporativo de CEPA está integrado por los responsables de las empresas CEPA.



### **COMITÉ CORPORATIVO DE CEPA**

*De pie (izquierda a derecha):* Ing. Amilto Orellana, Jefe administrativo del Puerto de La Unión; Arq. William Aguilar, Jefe de Mantenimiento del AIES-MOARG; Dr. Armando Lainez, Asesor Jurídico de Junta Directiva; Lic. Wilian García, Gerente Legal Interino; Ing. Carlos Granadino, Jefe de la Terminal de Carga del AIES-MOARG; Lic. Raúl Reyes, Gerente Interino de FENADESAL; Ing. Antonio Alarcía, Gerente de ingeniería.

*Sentados (izquierda a derecha):* Lic. Gabriel Méndez, Subjefe UACI; Lic. Neftalí Ramírez, Gerente del AILO; Ing. Emérito Velásquez, Gerente General; Ing. Nelson Vanegas, Presidente; Lic. Jaime Parada, gerente del AIES-MOARG; Ing. Roberto Mendoza, Gerente del Puerto de Acajutla.

### **Gerencias y jefaturas.**

La Ley Orgánica de la CEPA determina en el artículo 12 que se debe contar con un Gerente General nombrado por la Junta Directiva y quien tendrá a su cargo la dirección de las operaciones administrativas de la Comisión y dedicar toda su actividad al desempeño de sus funciones, cuidando de la buena marcha de las empresas de CEPA, a través del gerente respectivo, siendo el responsable ante la Junta Directiva del funcionamiento correcto y eficaz de la Comisión.



### **GERENCIAS Y JEFATURAS DE CEPA**

*De pie (izquierda a derecha):* Lic. Salvador Castaneda, Jefe del Departamento Administrativo; Ing. Antonio Alarcía, Gerente de Ingeniería; Lic. José Echeverría, Gerente de Seguridad; Lic. Wilian García, Gerente Legal interino; Lic. Raúl Funes, Gerente Financiero; Ing. René Ventura, Gerente de Sistemas de Información; Lic. Benigno Vásquez, Jefe de Unidad de Auditoría Interna; Dr. Ricardo Castellón, Jefe de Comunicación; Arq. Guillermo Rodríguez, Gerente de Polos de Desarrollo.

*Sentados (izquierda a derecha):* Licda. Xiomara Marroquín, Jefe de la UACI; Licda. Gabriela Méndez, Subjefe UACI; Ing. Emérito Velásquez, Gerente General, Licda. Jayme Magaña, Oficial de la Oficina de Información y Respuesta; Licda. Ana Deisi Rojas de Arteaga, Jefe de Departamento de Administración de Personal; Licda. Ana Elena Escalante, Coordinadora de la Gerencia de Planificación.

# Organigrama institucional

La estructura organizativa de CEPA está conformada por su oficina corporativa, los puertos de Acajutla y La Unión, los aeropuertos internacionales de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez y de Ilopango, así como por una empresa de ferrocarriles.

A continuación, se presenta un organigrama que refleja la presentación gráfica de la estructura formal de la institución, presentando todos los elementos de autoridad, niveles de jerarquía, relación entre ellos y competencias de las diferentes áreas de gestión.





*El secreto mejor guardado de CEPA: sus trabajadores y trabajadoras. Mejorar sus condiciones laborales ha sido uno de los propósitos de esta gestión*





# 2

## Aspectos generales

*La Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) tiene bajo sus competencias el desarrollo y fortalecimiento de activos estratégicos de El Salvador, en el ámbito portuario, aeroportuario y ferroviario, contando con grandes infraestructuras y terrenos para ampliar su cobertura y necesidades de acuerdo a la demanda de los servicios que se brindan al pasajero, aerolíneas, líneas navieras, inversionistas y empresarios nacionales e internacionales, etc.*

# Una institución que va más allá

El Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019 del Presidente de la República Profesor Salvador Sánchez Cerén, establece hacer de El Salvador un país próspero, equitativo, incluyente, solidario y democrático que ofrezca oportunidades de buen vivir a toda su población. Dicho instrumento ha sido para CEPA una herramienta para orientar y alinear esfuerzos hacia las metas de país. En el mismo sentido, todas estas acciones han sido ejecutadas en apego a la Ley Orgánica de CEPA, que establece las competencias de la Institución en materia portuaria, aeroportuaria y ferroviaria, garantizando las operaciones de las mismas, así como su modernización, para que funcionen adecuadamente, dentro de un marco de complementariedad para el comercio internacional, a fin de mantener una oferta de servicios, conforme a sus vocaciones preferentes, que les permita su sostenibilidad en el tiempo, en un esquema de operación competitiva y transparente.

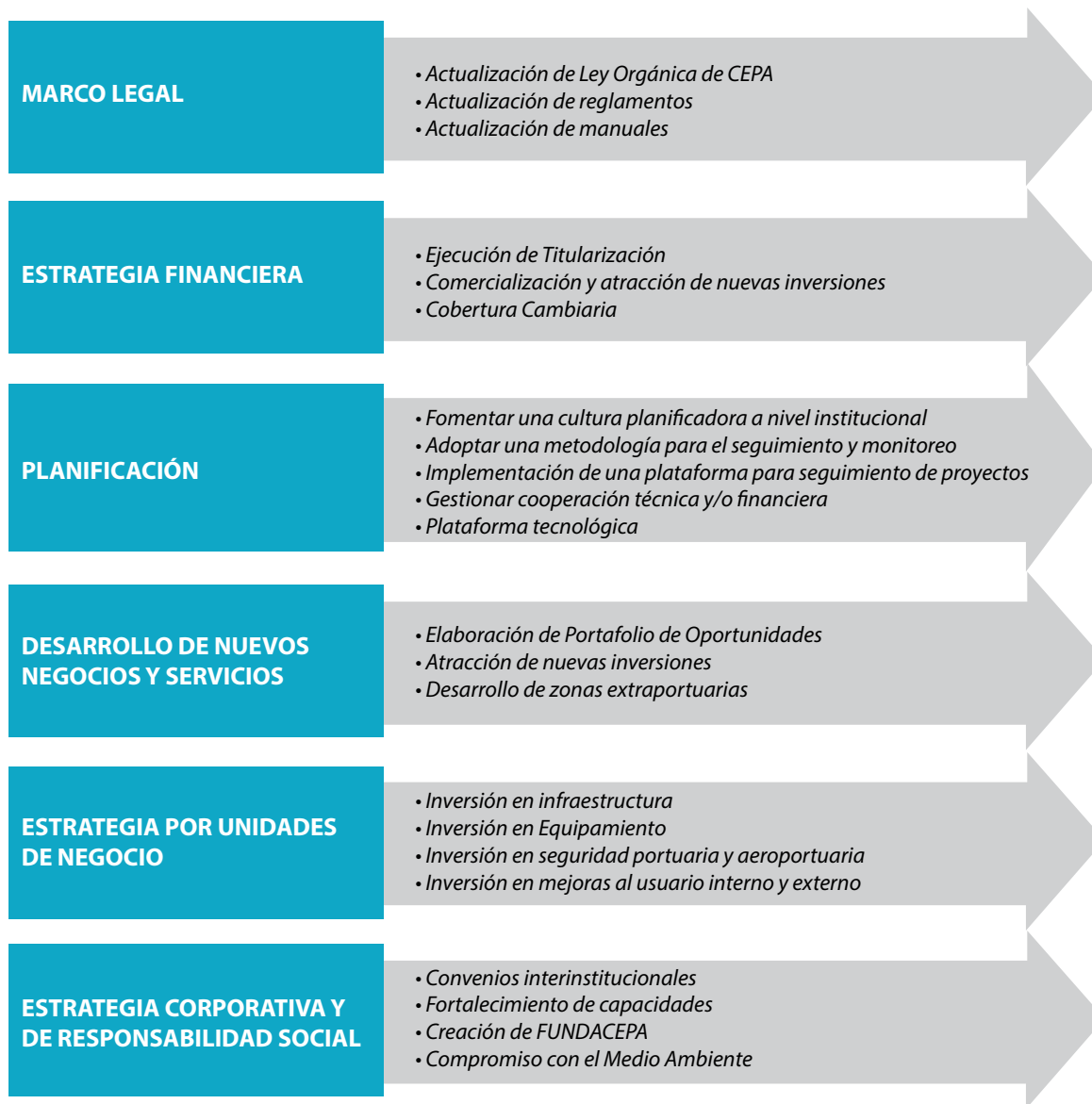
Durante este período CEPA ha establecido su Plan Estratégico Institucional (PEI) 2015-2019, en 6 ámbitos fundamentales, que incluyen marco legal, estrategia financiera, planificación, desarrollo de nuevos negocios y servicios, estrategia pos unidades de negocio y estrategia corporativa y de responsabilidad social.





*Entrega de permisos de instalación de servicios básicos a familias habitando terrenos de FENADESAL. CEPA ha hecho de la atención a las necesidades sociales otra de sus metas.*





**\$ 26.7**

**millones** hemos invertido en el período mayo 2015 - junio 2016 en infraestructura portuaria y aeroportuaria.

## Gestión institucional

El período junio 2015 a mayo 2016, ha sido de importantes avances en la ejecución de obras de desarrollo nacional en el Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez (AIESMOARG), Aeropuerto Internacional de Ilopango (AILO), Puerto de Acajutla, así como estrategias para el desarrollo del ferrocarril y del Puerto de La Unión Centroamericana (PLU), que contribuyan en la economía nacional y el desarrollo social y cultural de los salvadoreños.





*Un buque más a la industria atunera nacional. El esfuerzo nacional por el desarrollo de la industria marina es compartido por CEPA*

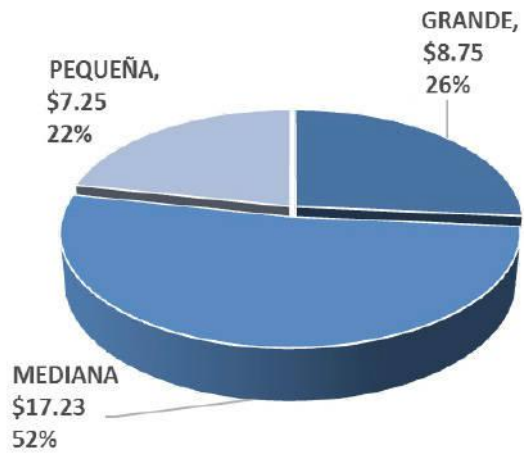
## Gestión de adquisiciones y contrataciones

Durante el período se gestionaron procesos de compras cuyos montos adjudicados se detallan a continuación:

1. Montos contratados. Adjudicación de procesos de compras de bienes, obras y servicios por un monto aproximado de US \$33,23 millones de dólares.
2. Montos adjudicados por tipo de empresa fueron:

Gran empresa	\$ 8.75 millones
Mediana empresa	\$17.23 millones
Pequeña empresa	\$ 7.25 millones

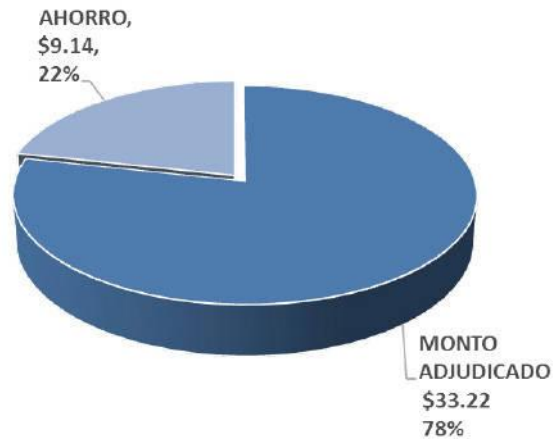
MONTOS POR TIPO DE EMPRESA EN MILLONES DE DÓLARES



**\$9.1 millones** fue el ahorro durante el período

3. Ahorros. De los procesos de compra adjudicados durante el período se obtuvo un ahorro aproximado de US \$9.1 millones de dólares.

AHORROS DE PROCESOS ADJUDICADOS EN MILLONES DE DÓLARES







## Gestión medioambiental

Como parte de su compromiso con el medio ambiente, CEPA ejecutó las siguientes actividades:

- Se presentó al Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN), el Informe Operacional Anual de las empresas AIESMOARG, PLU y Puerto de Acajutla, en el cual se detalla entre otros el manejo de las aguas residuales, los desechos sólidos comunes (volúmenes, acciones de separación, etc.), manejo de desechos peligrosos (bioinfecciones provenientes de las clínicas de las empresas, llantas y baterías inservibles y aceite usado (generado en el mantenimiento de la maquinaria y equipo), etc.
- Las empresas (puertos y aeropuertos) elaboraron el Plan de Trabajo Ambiental 2016, con el propósito de favorecer el cumplimiento de la normativa ambiental aplicable a cada una de ellas.
- Se iniciaron las gestiones con el MARN para la elaboración del Diagnóstico Ambiental del AILO, con el propósito de obtener el Permiso Ambiental de Funcionamiento.
- Se obtuvo la autorización ambiental de los siguientes proyectos del aeropuerto: Ampliación en Área de Chequeo de Pasajeros en el ETP, Remodelación del Estacionamiento de Vehículos y Ampliación de Plataforma Internacional.
- Se desarrolló el mantenimiento de 20 hectáreas reforestadas por CEPA en el Área Natural Protegida del Volcán de Conchagua y 2.45 Ha. en el Cantón El Piche, ambas en el departamento de La Unión, como parte del cumplimiento al Permiso Ambiental de Funcionamiento del PLU.

## Pasantías

Como parte de su responsabilidad social y con el objetivo de brindar oportunidad a las y los estudiantes para que pongan en práctica sus conocimientos y que ello les permita prepararse para el mundo laboral. En el último año, un total de 123 estudiantes realizaron sus prácticas profesionales o pasantías en las diferentes empresas que conforman la Comisión:

**123**  
estudiantes han sido  
parte del programa de  
pasantías de  
CEPA

*Oficina Central:*  
36 estudiantes

*Puerto de La Unión:*  
24 estudiantes

*Puerto de Acajutla:*  
21 estudiantes

*AIESMOARG:*  
42 estudiantes





## *Gestión de responsabilidad social empresarial*

Con la finalidad de generar un clima organizacional saludable y positivo, estimulando la interacción, comunicación y participación de los empleados y sus familias, con el apoyo de la administración superior de CEPA se realizaron las siguientes actividades:

### *1. Estímulo al deporte*

Mediante la Escuela de Fútbol se mantuvo a 92 niños y niñas compartiendo sano esparcimiento y aprendiendo deportes, mejorando la salud física y mental y estimulando la integración familiar. La Escuela se suma a los existentes equipos de fútbol y basquetbol masculino y femenino.

Un total de 26 empleados formaron parte del Primer Torneo Oficial de Tenis de Mesa.



### *2. Fomentando las relaciones familiares y reconocimiento a las madres CEPA*

Con el objetivo de lograr la integración de todos los empleados que conforman las diferentes empresas de CEPA, se celebró en las instalaciones del Puerto de Acajutla el "Día de la Familia CEPA", fortaleciendo el clima laboral a nivel general.

Por otro lado, en el marco de la celebración del día de las madres, CEPA reconoció a todas aquellas mujeres que por más de 10 años han laborando en la Institución, concediéndoles la prestación del Seguro Médico Hospitalario.





### 3. Programa de visitas “Conoce tu puerto”

Con el propósito de difundir las actividades que se llevan a cabo en la importante infraestructura que administra CEPA, durante el período se ha implementado el programa de visitas “Conoce tu Puerto”, al puerto de Acajutla, con la participación de familias y escuelas.

### 4. Ferias de Salud avances en salud ocupacional y ferias de vivienda

Durante el período de junio 2015 a mayo 2016, se realizaron 3 ferias de la salud, en las que los empleados tuvieron acceso a todo tipo de servicios médicos. También se realizó una campaña de donación de sangre. A través de la Sección de Salud Ocupacional se ha logrado ahorrar una multa de 18 salarios mínimos por empleado, ya que la administración tomó a bien poner en marcha la política de Salud Ocupacional en beneficio de los empleados de las empresas CEPA. Finalmente se realizaron ferias de viviendas, contando con el apoyo de instituciones bancarias, que ofrecieron tasas preferenciales a los empleados de CEPA.

### 5. Formaciones y capacitaciones

En 2015, CEPA capacitó a más de 800 empleados en las áreas de Finanzas, Técnicas, Seguridad, Aeronáutica, Portuaria, Recursos Humanos y otras. Además, se logró un convenio con el Instituto Centroamericano de Capacitación Aeronáutica (ICCAE) para el desarrollo de las capacitaciones Aeronáuticas del personal de los aeropuertos.

**2,244**  
permisos de instalación  
de agua y luz se han  
entregado en las  
comunidades

### 6. CEPA entrega permisos de instalación de servicios básicos a familias habitantes de la línea férrea

CEPA suma ya un total de 2,244 permisos de instalación de agua y luz y 140 de instalación de tuberías de aguas servidas, desde 2014 a familias que habitan los derechos de vía en terrenos ferroviarios. Esto forma parte del compromiso del Presidente de la República por mejorar las condiciones de vida de los salvadoreños y salvadoreñas.



### 7. CEPA firma contrato colectivo con sus trabajadores

El pasado 20 de mayo se realizó la firma del contrato colectivo de los trabajadores del AIES-MOARG. La firma del contrato beneficia a la modalidad de trabajadores contratados vía outsourcing, que pasan a formar parte de la planilla de CEPA. El contrato colectivo brinda a nuestros trabajadores y trabajadoras mejores y mayores prestaciones, estabilidad laboral, seguro de vida colectivo y aumento salarial.





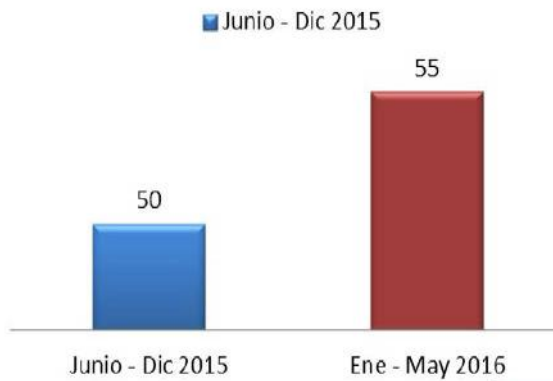
## Transparencia y Rendición de Cuentas

CEPA ha sumado diferentes esfuerzos de manera sistemática y progresiva por transparentar y rendir cuentas de su servicio. Estas acciones han comprendido institucionalizar una cultura de transparencia, implementar la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), atender solicitudes, sugerencias, quejas y reclamos, así como facilitar mecanismos de atención a la población de forma descentralizada.

A través de su Oficina de Información y Respuesta, CEPA ha brindado desde junio de 2015 a mayo 2016 servicios de atención a solicitudes de acceso a información de diferentes sectores de interés, tales como: medios de prensa, estudiantes, organizaciones no gubernamentales, empresa privada, organizaciones sindicales y personal interno, entre otros. La Oficina de Información y Respuesta ha atendido 234 requerimientos de información producto de las 105 solicitudes recibidas durante dicho período.

**105**  
solicitudes de  
información fueron  
atendidos

Solicitudes Atendidas 2015 - 2016





## Temas Consultados 2015 - 2016



### Tiempo de respuesta

Las solicitudes atendidas durante el período han tenido un tiempo promedio de respuesta de 6.6 días.

La Información Oficiosa se encuentra actualizada en la página de Gobierno Abierto de la Presidencia de la República. Esta ha tenido un total de 17,912 visitantes, contando con 830 documentos en formato PDF, sumando un total de descargas de 3,220 documentos, siendo el Banco de Proveedores de esta Comisión el documento de mayor descarga.

### Rendición de cuentas

El año 2015, CEPA presentó su informe de Rendición de Cuentas Institucional 2014-2015 en el Centro Internacional de Ferias y Convenciones (CIFCO), contando con una participación total de 160 asistentes. El 88% de los ciudadanos participantes del evento aprobó su ejecución, registrando una mejoría del 15% con relación al del año anterior (2013-2014).

### Capacitación en transparencia y calificación del IAIP

Otro de los logros del periodo consiste en haber capacitado a 563 empleados de las diferentes empresas de CEPA en materia de Transparencia, a quienes no se les capacitaba desde el año 2012.

Otro logro importante es haber alcanzado una nota de 9.73 en el primer proceso de fiscalización que realizó



CEPA obtuvo 9.73 en el primer proceso de fiscalización que realizó el Instituto de Acceso a la Información Pública a su portal de transparencia.

el Instituto de Acceso a la Información Pública (IAIP) al portal de transparencia de la Institución, lo que la coloca dentro de las primeras 10 instituciones mejor evaluadas, en el segundo lugar como Autónoma y tercero a nivel nacional. Esto da la certeza a las y los ciudadanos que CEPA está cumpliendo con el mandato de transparentar su gestión administrativa y que la información está al alcance de quien la requiera, a través del portal de transparencia de la institución.

# Certificación de satisfactoria gestión financiera

## COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA (CEPA) ESTADO DE RENDIMIENTO ECONÓMICO COMBINADOS DEL 01 DE ENERO AL 31 de DICIEMBRE DE 2015 y 2014 (Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)

	2015	2014
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 94,319,111.69 \$</b>	<b>91,309,349.43</b>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 6,272,954.44 \$	6,602,578.85
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	107,248.84	378,786.62
Ingresos por Ventas de Bienes y Servicios	80,435,892.96	71,142,574.68
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	7,503,015.45	13,185,409.28
Menos:		
<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 85,564,291.36 \$</b>	<b>81,068,600.35</b>
Gastos en Personal	\$ 18,527,355.87 \$	16,998,122.57
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	29,162,247.54	30,216,815.60
Gastos en Bienes Capitalizables	313,754.98	244,288.92
Gastos Financieros y Otros	8,150,335.60	8,564,869.58
Gastos en Transferencias Otorgadas	4,879,806.35	4,223,634.39
Costos de Ventas y Cargos Calculados	19,016,797.67	15,290,420.54
Gastos de Actualización y Ajustes	5,513,993.35	5,530,448.75
<b>RESULTADO ANTES DE ISR Y RETRIBUCION FISCAL</b>	<b>\$ 8,754,820.33 \$</b>	<b>10,240,749.08</b>
Menos:		
Impuesto sobre la Renta (30% Sobre Excedente Imponible)	\$ 4,926,755.84 \$	2,039,447.73
Retribución Fiscal (25% Sobre Excedente Retribuible)	\$ 3,139,578.68	1,480,871.20
	1,787,177.16	558,576.53
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>	<b>\$ 3,828,064.49 \$</b>	<b>8,201,301.35</b>

Raúl Antonio Ferrás  
Gerente Financiero



Luis Alfonso Muelle Hernández  
Morales & Muelle, S.A. de C.V.  
Auditores y Contadores

Sandra de Medrano  
Contadora Institucional





**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)**

**ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA COMBINADOS  
AL 31 de DICIEMBRE DE 2015 Y 2014  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)**

	2015	2014	2015	2014
<b>RECURSOS</b>				
Fondos	\$ 28,449,922.03	\$ 58,674,883.86	\$ 3,004,537.48	\$ 2,924,605.95
Disponibilidades	\$ 10,366,550.15	\$ 17,617,165.50	\$ 3,004,537.48	\$ 2,924,605.95
Anticipos de Fondos	18,083,371.88	41,057,718.28		
<b>OBLIGACIONES</b>				
Deuda Corriente				
Depósitos de Terceros				
Financiamiento de Terceros	\$ 39,894,709.39	\$ 11,940,241.67	\$ 172,480,332.29	\$ 179,680,544.20
Endeudamiento Interno	\$ 36,000,000.00	\$ 9,656,680.10	\$ 88,194,953.63	\$ 69,291,813.47
Endeudamiento Externo	3,895,606.06	2,194,238.06	57,064,382.31	62,577,897.03
Acreedores Financieros	88,102.31	99,323.51	27,220,956.35	47,810,833.70
<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>				
Patrimonio	\$ 5,305,739.88	\$ 4,986,454.34	\$ 344,702,634.43	\$ 340,920,563.04
Patrimonio	\$ 5,305,739.88	\$ 4,986,454.34	\$ 340,674,669.94	\$ 332,719,361.59
Detrimento Patrimonial	\$ 429,281,460.40	\$ 407,235,797.21	(100.00)	(100.00)
Resultado al 31 de Diciembre de 2015 y 2014	\$ 251,138,608.90	\$ 229,046,249.10	3,628,064.49	8,201,301.35
	178,142,851.50	178,189,548.11		
<b>TOTAL RECURSOS</b>	\$ 17,255,673.40	\$ 40,688,336.11	\$ 520,187,504.20	\$ 523,525,713.19
Inversiones en Bienes de Uso	\$ 17,255,673.40	\$ 40,688,336.11		
Bienes Depreciables				
Bienes no Depreciables				
Inversiones en Proyectos y Programas				
Inversiones en Bienes Privativos				
<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO ESTATAL</b>	\$ 520,187,504.20	\$ 523,525,713.19		

*Raúl Antonio Farnes*  
Gerente Financiero



*Sandra M. Medrano*  
Contadora Institucional



*Luis Antonio Múzquiz-Hernández*  
Auditor & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditores y Comisarios



# 3

## La gestión de las empresas CEPA

*CEPA ejecuta su labor a través de sus empresas (aeropuertos Monseñor Romero e Ilopango, puertos de Acajutla y La Unión, Ferrocarriles de El Salvador). La estrategia para el período estuvo orientada a continuar el esfuerzo modernizador eficientando los servicios a nuestros usuarios e inversionistas.*

*A continuación, se describen los principales logros alcanzados en cada empresa.*





*Malecón Acaxual,  
Acajutla. Hacer de la  
infraestructura portuaria  
y aeroportuaria enclaves del  
desarrollo local es otro  
propósito institucional*









*Aeropuerto Internacional de El Salvador*

# ***Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez***

La  
modernización  
avanza



## **Rol del Aeropuerto Internacional Monseñor Oscar Arnulfo Rome- ro y Galdámez**

*El Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez (AIESMOARG) tiene por propósito operar, dirigir, controlar y desarrollar las actividades operativas y administrativas en materia aeroportuaria, a fin de elevar la seguridad, eficiencia y rentabilidad en las operaciones aéreas, servicios aeronáuticos, atención al cliente y operaciones comerciales que brinda el AIESMOARG.*

En el período comprendido entre junio de 2015 y mayo de 2016, CEPA ha efectuado una serie de inversiones de gran envergadura con el fin de rehabilitar, modernizar y optimizar el Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero (AIES-MOARG). Este esfuerzo está dando continuidad al proceso de ampliación de la infraestructura aeroportuaria, de manera de facilitar la prestación de servicios eficientes y competitivos que permitan recobrar el posicionamiento de liderazgo en la región. En 2016 la inversión de CEPA en el aeropuerto será de \$35 millones.

Entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2015 se movilizaron un total de 2, 711,621 pasajeros, obteniendo un aumento de 272,045 comparados con el año 2014 en que fueron 2, 439,576. El incremento en pasajeros saliendo del país fue de 10%, y de pasajeros que entraron fue de 11%. En incremento de pasajeros en transbordo fue del 14%. La única disminución fue la de los pasajeros en tránsito (13%). El AIES-MOARG demostró su capacidad para atender en una hora hasta 18 operaciones en plataforma de pasajeros, 3 operaciones en plataforma de carga y hasta 14 operaciones en plataforma de mantenimiento, así como el funcionamiento de bandas de equipaje para 9 vuelos, 67 mostradores de chequeo y 18 salas de espera con capacidad para más de 1,700 pasajeros.

En relación al movimiento de carga, éste también se incrementó en 11% en 2015, con relación al año 2014, el mayor incremento se concentró en la carga de exportación, con un 15%; mientras que en carga de importación fue del 8%.

**27**  
**proyectos ejecutados**  
en el Aeropuerto Internacional  
M. Romero en el  
período



TABLA 1. PASAJEROS MOVILIZADOS EN EL AIES-MOARG EN 2015

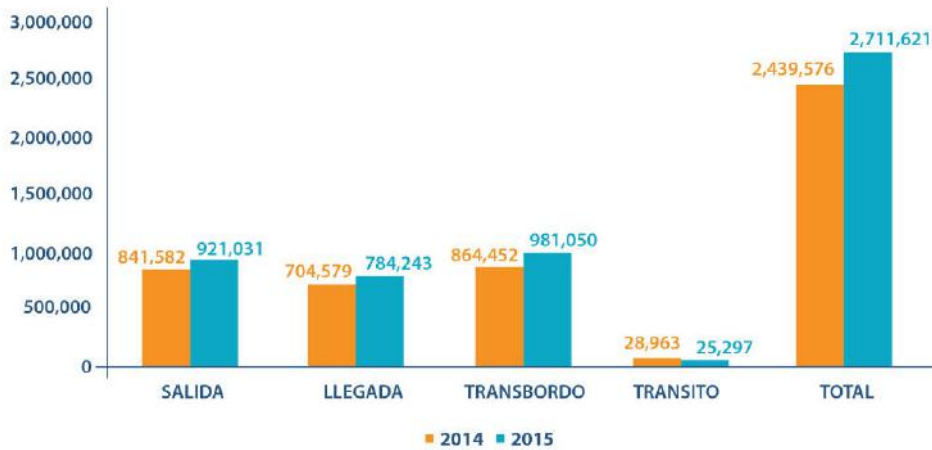
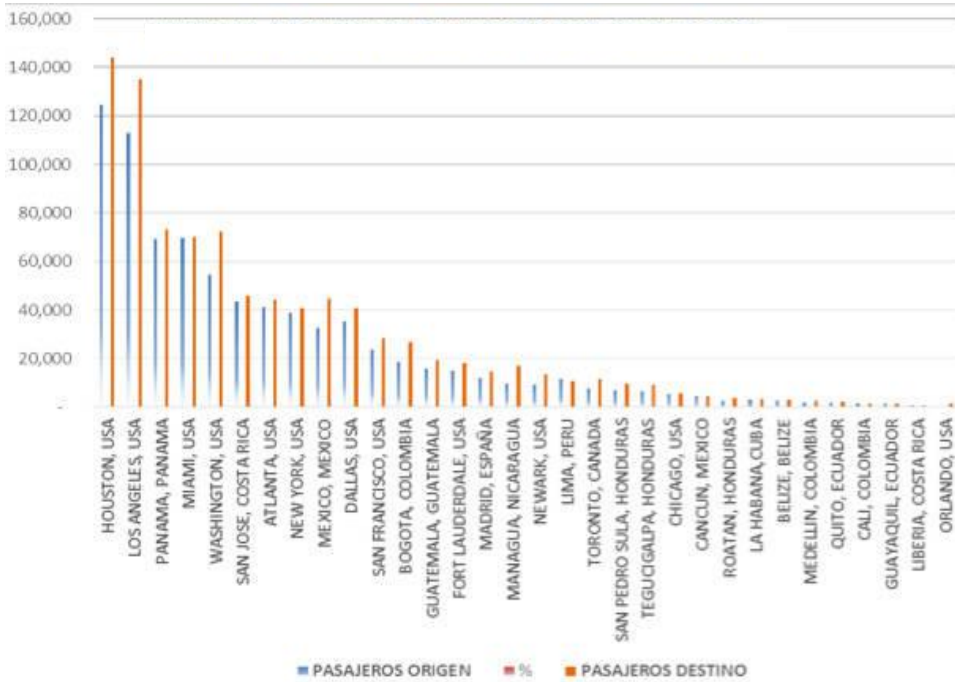
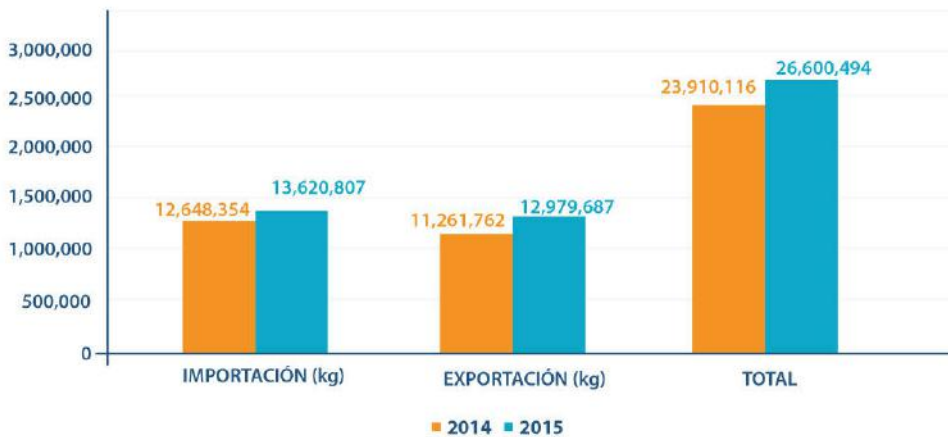


TABLA 2. ENTRADAS Y SALIDAS DE PASAJEROS POR CIUDAD EN 2015



Aún con el incremento del **11%** en atención de pasajeros, el aeropuerto atendió todas las necesidades

TABLA 3. EXPORTACIÓN - IMPORTACIÓN EN EL AIES-MOARG



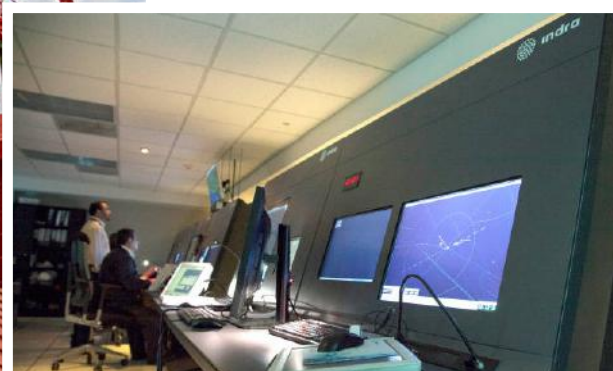


### Nuevo sistema de radar Primario y Secundario

Con este nuevo sistema se mantendrá al país a la vanguardia de la Seguridad Aeroportuaria. El nuevo radar primario y secundario incrementa la seguridad de los vuelos y garantizará el servicio de vigilancia aérea de la terminal.



Proyectos ejecutados



### Acceso gratuito a señal Wifi en zonas públicas

Como parte del plan de modernización que se emplea en el aeropuerto, ahora todos los pasajeros y visitantes pueden conectarse a Internet de manera gratuita en las zonas públicas de la terminal aérea, gracias a los 23 puntos de acceso de alta calidad.



**3,500**  
personas podrán conectarse gratis desde cualquier lugar del aeropuerto





### **Nueva Plaza de Despedidas**

Con el objetivo de proporcionar un espacio más amplio y con mejores atenciones para despedir a familiares y amigos, CEPA construyó una nueva y moderna Plaza de Despedidas. Este nuevo espacio, que proporciona además una visión total de las pistas, requirió una inversión mayor a los US\$3.2 millones.



*La modernización del Aeropuerto Monseñor Romero ha sido uno de los desafíos destacados, asumidos y puestos en marcha*

## Suministro e Instalación del Sistema de Anuncios al Público, Fase II

Permite anunciar e informar al pasajero, de forma eficiente, sobre las llegadas y salidas de vuelos.



## Proyectos ejecutados

### Sistema de pago automatizado de parqueo público del aeropuerto

Mediante el sistema automatizado de cobro, pasajeros entrando, saliendo, empleados, concesionarios, familiares de pasajeros y público en general del aeropuerto cuentan con un sistema más cómodo y eficiente.



Trabajamos por darte un mejor lugar del que ir y regresar

AEROPUERTO

Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez AIRPORT

MODERNIZACIÓN  
MODERNIZATION







### ***Inversión para el desarrollo de AEROMAN El Salvador***

Este objetivo se ejecutó mediante la construcción de una nueva calle de rodaje, bóveda y plataforma de acceso a un nuevo hangar.



*Las mejoras en pista eran una necesidad que se suplió en 2015, garantizando los estándares requeridos para un aeropuerto internacional*

***Rehabilitación de pavimento asfáltico en posiciones 12, 14, 15, 16 y 17 de la plataforma internacional del edificio terminal de pasajeros del AIES MOARG.*** Objetivo: prevenir algún accidente por daños en plataforma. Beneficiarios: líneas aéreas, pasajeros, tripulación.



## Proyectos ejecutados

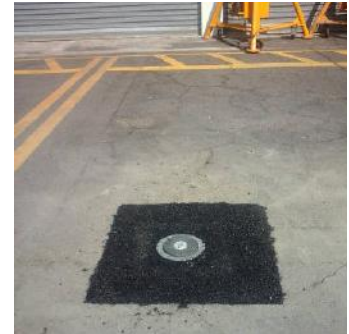
### Suministro, instalación y pruebas de 12 relés de protección multifunción digitales para las subestaciones del aeropuerto

Con este equipo se garantiza el suministro de energía eléctrica continuo y se protege la red eléctrica ante cortes y fluctuaciones voltaje.



### Suministro e instalación de luminarias de Taxi Way tipo rasante en rampa de aeromantenimiento del aeropuerto

Se mejoraron las condiciones de seguridad de las aeronaves que circulan por el área de mantenimiento. Ahora las luces, al ser empotradas, no se quiebran al pasar sobre ellas.



### Implementación de boletines y comunicados para divulgación de temas de seguridad operacional a líneas aéreas y empresas de apoyo terrestre y mantenimiento

Este recurso permitió apoyar la implementación de un sistema de gestión que asegura el desarrollo, la gestión y aplicación de la seguridad operacional en todas las actividades relacionadas con las operaciones aéreas que se realizan en el aeropuerto, a través de la provisión de todos los recursos apropiados para desarrollar una cultura organizacional que fomente prácticas seguras, estimule la comunicación, los reportes de seguridad efectivos y gestione efectivamente la seguridad operacional.

### Análisis de aceite de transformadores

Para garantizar el suministro de energía eléctrica para las instalaciones aeroportuarias, beneficiando a los más de 2.7 millones de pasajeros que hacen uso de la terminal, así como tripulación y aeronaves.





PROYECTOS DE EQUIPO

**Suministro e instalación de tres motobombas centrífugas**

Garantizar el suministro continuo de agua potable para las instalaciones del aeropuerto.



PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA

**Construcción de una subestación eléctrica y acometidas primarias y secundarias 4,160/208-230/120 voltios**

La nueva subestación garantizará el suministro de energía eléctrica comercial y de emergencia para las instalaciones de la Policía Nacional Civil (PNC), Talleres Centralizados y Centro Recreativo del AIES-MOARG.



El aeropuerto Monseñor Romero asistió con la mayor eficiencia y profesionalismo en marzo de 2016, el arribo y partida del grupo "Iron Maiden" en su visita a El Salvador

# Más proyectos ejecutados



## Proyectos ejecutados

- **Instalación y puesta en operación de semáforos y plumas para el área del Punto Ciego.** Objetivo: control efectivo de la circulación de vehículos ante el rodaje de aeronaves en el Punto Ciego del aeropuerto.
- **Automatización de recepción y retransmisión de plan de vuelo a través del Sistema Fijo Aeronáutico (AFS).** Objetivo: garantizar la integridad de la información aeronáutica. Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros.
- **Certificación de bomberos aeronáuticos Curso fuego vivo a presión, según regulación de la AAC.** Objetivo: contar con personal calificado como "Bombero Aeronáutico Certificado".
- **Reconstrucción de cerco del perímetro Norte.** Objetivo: reforzar las seguridad de las instalaciones de aeroportuarias del AIES-MOARG. Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros, tripulación.
- **Construcción de minicasetas de seguridad en el perímetro norte.** Objetivo: evitar que ingresen personas ajenas de forma fraudulenta a los terrenos del AIES-MOARG. Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros, tripulación.
- **Colocación de cámaras y paneles solares en el perímetro Norte.** Objetivo: Mantener vigilancia desde el CCTV (COS) del Edificio Terminal de Pasajeros (ETP). Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros, tripulación.
- **Construcción de techos operacionales en los accesos 1 y 4.** Objetivo: que el personal de seguridad tenga las condiciones adecuadas ante las inclemencias del tiempo, para realizar el trabajo en el control de acceso. Beneficiarios: empleados.
- **Primera fase de remodelación del acceso No.6.** Objetivo: Adecuar el flujo de personal y vehículos que ingresa por este acceso. Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros, tripulación.
- **Colocación de 3,000 metros de alambre razor en el cerco perimetral Sur.** Objetivo: reforzar y elevar el cerco perimetral en este sector, para salvaguardar las instalaciones aeroportuarias, aeronaves, empleados, pasajeros y visitantes en general. Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros, tripulación.
- **Primera fase de remodelación del CCTV terminal de pasajeros y carga.** Objetivo: ampliar los controles de seguridad por medio del CCTV con tecnología de punta. Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros, tripulación.
- **Integración de los sistemas de control de acceso del aeropuerto.** Objetivo: mejorar los controles de ingreso en todas las instalaciones aeroportuarias. Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros, tripulación.
- **Sustitución de los monitores del CCTV.** Objetivo: el operador tendrá mayor amplitud en la vigilancia por medio del CCTV con mayor cobertura. Beneficiarios: aerolíneas, pasajeros, tripulación.



ACUERDOS  
INTERINSTITUCIONALES

**Firma de convenio  
con el Aeropuerto  
Internacional de  
Atlanta, Georgia,  
Hartsfield-Jackson**

El Salvador se convirtió en el primer país de América en firmar un importante acuerdo de colaboración con el importante aeropuerto de Atlanta. El Hartsfield-Jackson mueve más de 100 millones de pasajeros al año y el acuerdo abonará de manera importante al desarrollo de nuestro aeropuerto.



Las obras de modernización del aeropuerto continúan. Unas de las más sobresalientes: ampliación de área de migración.







El mejoramiento de las condiciones de la infraestructura estratégica del país en puertos y aeropuertos genera empleos y contribuye a incrementar la inversión extranjera directa



*EQUIPO ADMINISTRATIVO DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ*

*De pie (izquierda a derecha): Lic. José Castellanos, Lic. Israel Trejo, Lic. Mauricio Herrera, Ing. Danilo Ramirez  
Sentados (izquierda a derecha): Licda. Dina Saca, Lic. Jaime Ernesto Parada (gerente), Ing. Carlos Granadino, Arq. Willian Aguilar.*

Los resultados del esfuerzo modernizador del Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez evidencian el esfuerzo conjunto de CEPA y sus empresas por la concreción del plan nacional de desarrollo; pero además, es el resultado del trabajo transparente y franco con la empresa privada, así como con los trabajadores.



## ***El proyecto modernizador del aeropuerto continúa***

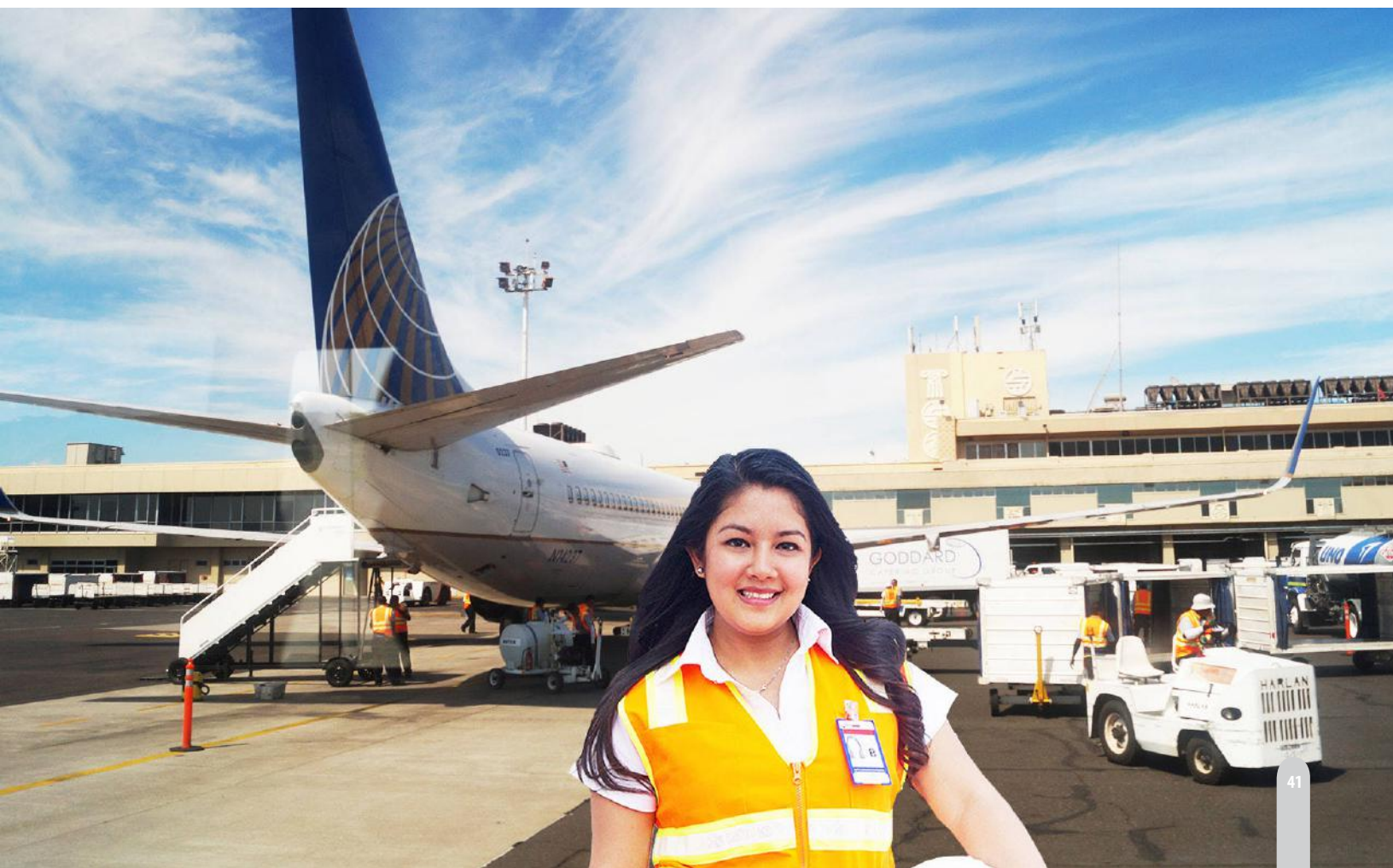
*El plan modernizador del Aeropuerto Internacional de El Salvador Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez se ha cumplido y continuará con la ejecución de importantes proyectos en 2016. Este esfuerzo mejorará sin duda los servicios y es parte del Plan de Desarrollo Logístico y de Puertos del gobierno nacional.*

**87%**

de satisfacción en seguridad aeroportuaria coloca a El Salvador en el cuarto lugar en América

### ***El Salvador en cuarto lugar de seguridad aeroportuaria en América***

Con una satisfacción del 87% fue calificado El Salvador en el ámbito de seguridad aeroportuaria por la Organización de Aviación Civil Internacional. La mejora fue enorme en comparación con el porcentaje anterior. El excelente resultado evidencia el esfuerzo institucional por la mejora en los servicios logísticos nacionales producto del esfuerzo entre administración y trabajadores.



**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)  
AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ  
ESTADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2015 Y 2014**

(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)

	2015	2014		2015	2014
<b>RECURSOS</b>			<b>OBLIGACIONES</b>		
Fondos	\$ 105,331,606.80	\$ 108,790,444.42	Deuda Corriente	\$ 650,184.54	\$ 676,496.52
Disponibilidades	\$ 35,288,770.66	\$ 27,081,374.61	Depósitos de Terceros	\$ 650,184.54	\$ 676,496.52
Anticipos de Fondos	70,042,836.14	81,709,069.81			
			Financiamiento de Terceros	\$ 98,167,330.39	\$ 97,397,048.95
Inversiones Financieras	\$ 1,265,768.32	\$ 1,046,395.66	Endeudamiento Interno	\$ 78,134,331.52	\$ 59,096,785.00
Deudores Financieros	\$ 1,265,768.32	\$ 1,046,395.66	Acreedores Financieros	20,032,998.87	38,300,263.95
Inversiones en Existencias	\$ 836,881.81	\$ 782,329.72	<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>		
Existencias Institucionales	\$ 836,881.81	\$ 782,329.72	Patrimonio	\$ 138,959,910.36	\$ 131,698,069.74
			Patrimonio	\$ 3,674,099.72	\$ 3,674,099.72
Inversiones en Bienes de Uso	\$ 119,813,841.63	\$ 91,932,564.67	Donaciones y Legados Bienes Corporales	18,365,053.32	18,364,353.32
Bienes Depreciables	\$ 54,857,966.21	\$ 26,976,689.25	Resultado de Ejercicios Anteriores	55,659,505.50	48,398,364.88
Bienes no Depreciables	64,955,875.42	64,955,875.42	Superavit por revaluaciones	61,261,351.82	61,261,351.82
			Detrimento Patrimonial	(100.00)	(100.00)
Inversiones en Proyectos y Programas	\$ 15,491,971.26	\$ 34,481,021.36	Resultado del Ejercicio	\$ 4,962,644.63	\$ 7,261,140.62
Inversiones en Bienes Privativos	\$ 15,491,971.26	\$ 34,481,021.36			
			<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO</b>	<b>\$ 242,740,069.82</b>	<b>\$ 237,032,755.83</b>
<b>TOTAL RECURSOS</b>	<b>\$ 242,740,069.82</b>	<b>\$ 237,032,755.83</b>			

Raúl Antonio Funes  
Gerente Financiero



César Alexander Bonilla  
Contador AIES-MOARG



Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditores y Contadores





**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)  
AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO  
ROMERO Y GALDÁMEZ  
ESTADOS DE RENDIMIENTO ECONÓMICO  
DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2015 Y 2014  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América – Nota 2)**

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 46,594,659.04</b>	<b>\$ 44,283,680.30</b>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 3,459,129.67	\$ 3,537,624.49
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	97,007.58	217,384.13
Ingresos por Venta de Bienes y Servicios	42,894,380.54	40,327,935.36
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	<u>144,141.25</u>	<u>200,736.32</u>
<b>Menos:</b>		
<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 39,211,003.86</b>	<b>\$ 35,812,654.72</b>
Gastos en Personal	\$ 8,738,904.92	\$ 8,007,306.90
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	9,595,893.73	10,247,271.41
Gastos en Bienes Capitalizables	220,854.12	138,020.19
Gastos Financieros y Otros	5,216,625.36	5,288,121.72
Gastos en Transferencias Otorgadas	5,790,204.03	5,603,303.54
Costos de Ventas y Cargos Calculados	9,359,479.08	5,904,246.40
Gastos de Actualización y Ajustes	<u>289,042.62</u>	<u>624,384.56</u>
<b>RESULTADO ANTES DE ISR Y RETRIBUCION FISCAL</b>	<b>\$ 7,383,655.18</b>	<b>\$ 8,471,025.58</b>
<b>Menos:</b>		
Impuesto sobre la Renta (30% Sobre Excedente Imponible)	\$ 1,542,790.77	\$ 878,514.20
Retribucion Fiscal (25% Sobre Excedente Retribuible)	<u>878,219.88</u>	<u>331,370.76</u>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>	<b>\$ 4,962,644.53</b>	<b>\$ 7,261,140.62</b>

Raúl Antonio Funes  
Gerente Financiero



César Alexander Bonilla  
Contador AIES-MOARG



Luis Alonso Murcia Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditores y Contadores





*Aeropuerto Internacional de Ilopango*

# *Ilopango*

Creciendo  
en  
servicio









## ***Rol del Aeropuerto Internacional de Ilopango***

*Impulsar su desarrollo gradual a través de planes concretos de mejora a corto, mediano y largo plazo, que permitan implementar acciones que suplan las necesidades en las áreas operativas, mantenimiento, administrativa y de seguridad, pero especialmente la atención al pasajero y a los usuarios de la terminal aérea.*

**26%**

fue el incremento en atención de pasajeros entre 2014 y 2015

Los últimos años, advertido el mayor interés por El Salvador con fines de negocio y tránsito, CEPA ha hecho particulares esfuerzos por mejorar las condiciones de la terminal de Ilopango. En cinco años, la terminal ha mostrado una tendencia sostenida a la alza de un 13.4% en promedio entre operaciones comerciales, seguidas de operaciones varias, escuelas, usos civiles y militares.

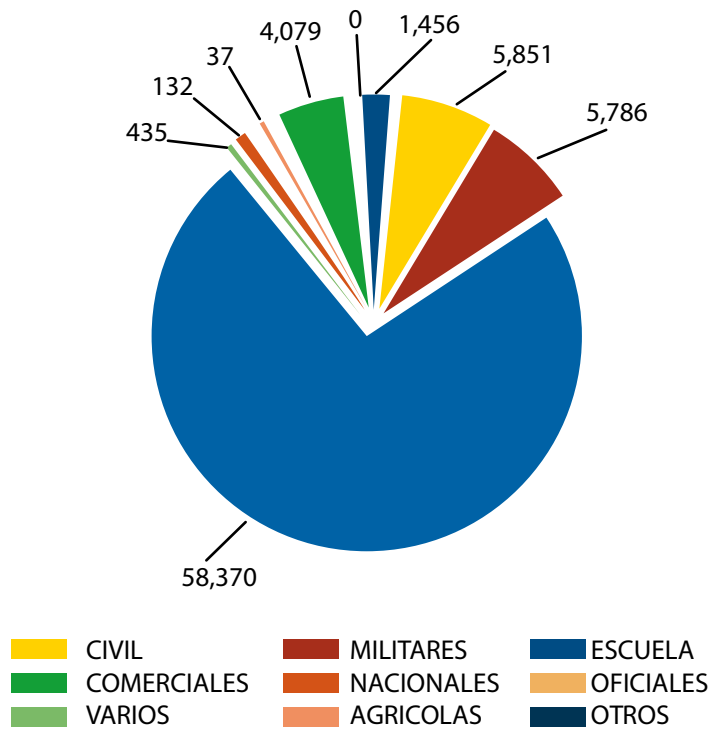
En el período de enero a diciembre de 2015 se realizaron un total de 76,146 operaciones aeronáuticas, las que comparadas con el mismo período de 2014 tuvo un incremento de 10,232; el rubro que tuvo mayor movimiento fue el de la Escuela de Aviación con un aumento de 58.85 %

En 2015 la cantidad de pasajeros (unos 12 mil) superó en 26.55% a los registrados en 2014.

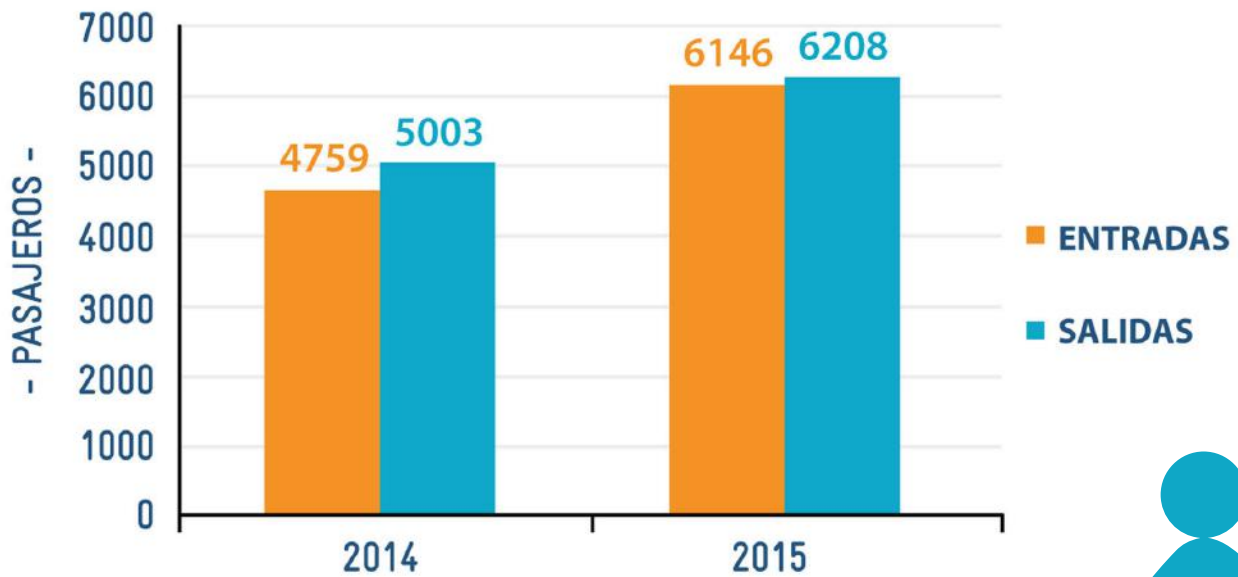
Todo esto motivó a desarrollar acciones para mejorar la atención del Aeropuerto, de manera de ponerlo a tono, dentro de sus característica propias, con el esfuerzo por mejorar los servicios aeroportuarios nacionales.



CLASIFICACIÓN DE USUARIOS OPERANDO EN EL AIOLO 2015



COMPARATIVO ENTRE 2015 Y 2014 DE PASAJEROS MOVILIZADOS





## Proyectos ejecutados

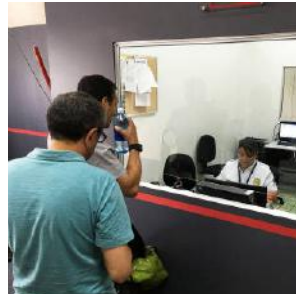
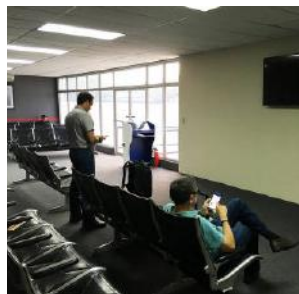
### INFRAESTRUCTURA

#### Nueva terminal de pasajeros

En marzo de 2016, el vicepresidente de la república acompañó al presidente de CEPA en la inauguración de la nueva terminal de pasajeros de Ilopango. Con las nuevas instalaciones, el Aeropuerto Internacional de Ilopango podrá atender más de 1,100 pasajeros al mes. A la fecha, CEPA ya opera vuelos con tres destinos de la región: Guatemala, Honduras (Tegucigalpa y Roatán). Con las nuevas instalaciones, se ha proyectado operar dos destinos más: Belice y Managua.

La importante obra de infraestructura, que cuenta con parqueo para más de 120 vehículos, tienda libre y áreas de check-in, migración, seguridad y sala de espera más amplias y cómodas, complementa los servicios de primer nivel que brinda el Aeropuerto de Ilopango a aeronaves de hasta 45 pasajeros de capacidad: rampas y pistas que hacen un total de 67,954 metros cuadrados de pavimentos, faro omnidireccional de alta frecuencia, equipo médico de medición de distancia, torre de control debidamente equipada, indicador de trayectoria de aproximación de precisión, luces y moderna y renovada señalización de pista.

**Más**  
amplitud, agilidad y  
seguridad son algunos  
beneficios de la nueva  
terminal







Desde viajes ejecutivos, hasta el arribo de selecciones internacionales de futbol y artistas, el Aeropuerto de Ilopingo está desarrollando un potencial importante y sin precedentes desde que cedió sus operaciones al aeropuerto Monseñor Romero en 1980.



**1,100**  
pasajeros podrán ser atendidos al mes en la nueva terminal







El incremento de operaciones del Aeropuerto de Ilopango lo perfila como una apuesta estratégica a potenciar, algo en lo que ya estamos trabajando.



EQUIPO ADMINISTRATIVO DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE ILOPANGO

De izquierda a derecha: Lic. Jorge Alberto Gómez, jefe de aeródromo A; Lic. Neftalí Ramírez, gerente aeroportuario en funciones.

El incremento en la demanda de servicios del Aeropuerto de Ilopango presenta perspectivas favorables en la vitalidad de esta terminal. CEPA está decidida ha sacar provecho de esa demanda y crear las mejores condiciones para potenciar la terminal con acciones que mejoren su posicionamiento regional y la proyecten en su desarrollo inmediato.



# Más proyectos ejecutados

## Sellado de grietas y bacheo en pista principal

Con el objetivo de garantizar la seguridad operacional de las aeronaves, pasajeros, alumnos y militares que se movilizan en el AILLO se realizó el sellado de grietas y bacheo en la pista principal 15/33 del Aeropuerto Internacional de Ilopango.



## Señalización de la pista y calles de rodaje

Para brindar mejor orientación a los pilotos y dar cumplimiento a lo establecido en el Anexo 14 (Aeródromos) de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), se realizó la señalización de la pista y calles de rodaje de la terminal aérea.



Proyectos  
ejecutados





### **Mejoras en luces en pista y calle de rodaje**

Se reparó y dio mantenimiento a las luces de pista y de calle de rodaje operativas en un 100%. Asimismo, se instaló luces PAPI operativas al 100% y se repotenció las luces PAPI existentes.

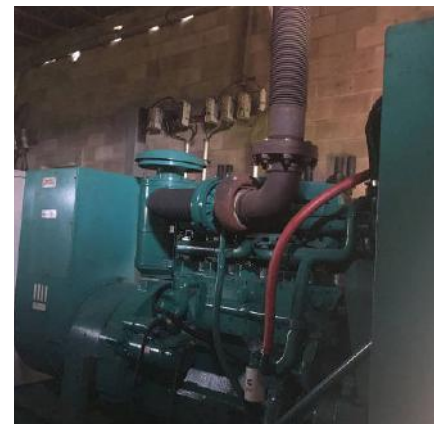
**\$ 140 mil**  
fue la inversión en el  
Aeropuerto Internacional  
de Ilopango  
en el período.

### **Obras de mitigación en río Las Cañas**

Las obras se ejecutaron con el propósito de preservar la seguridad de la pista, en cuya base fluyen las aguas del río.

### **Mejoras en el abastecimiento eléctrico**

Con el objetivo de permitir la disponibilidad permanente de energía y su abastecimiento a toda la red eléctrica de la pista, se mejoró la subestación eléctrica, se instaló una planta de emergencia de 125 kva para luces de pista y se repotenció la planta de emergencia ONAN de 375 kva.







### ***Diversas actividades de mantenimiento del aeropuerto***

Se adquirió un tractor de doble tracción para la corta de maleza del aeródromo, tarea que ha reducido de 25 a 8 los días de trabajo, garantizando al usuario y al aeropuerto el cumplimiento exigido por la normativa de aviación civil en lo relacionado al mantenimiento de maleza dentro de los aeropuertos. Adicionalmente, se hizo una inversión de \$75,000 dólares en el mantenimiento del aeropuerto y en la conformación del estacionamiento en su sector sur.



### ***Mejoras en las condiciones del equipo de asistencia en incendios***

Se potenció la capacidad de dos vehículos de salvamento, lo que permite mantener la categoría 3 del aeródromo en lo que a al servicio de salvamento y extinción de incendios se refiere.

## **SEGURIDAD AERONÁUTICA**

### ***Renovación de Permiso de Operación del AILO***

Durante el 2015 se llevó a cabo la renovación de Permiso de Operación del AILO, en apego a la normativa necesaria. Para ello, se realizó el mantenimiento respectivo a la infraestructura, (luces de pista, limpieza de canaletas, drenajes, cercas, calles de rodaje, señalización horizontal, mantenimiento de camiones de salvamento, entre otros).

Los principales beneficiados de este esfuerzo son los usuarios de las instalaciones, así como los miembros de la Fuerza Aérea Salvadoreña, escuelas de aviación, Autoridad de Aviación Civil (AAC), empleados y empresas que arriendan terrenos o hangares en el AILO, entre otros.









*Puerto de*

# ***Acajutla***

Dinamizando  
la modernización  
marítima





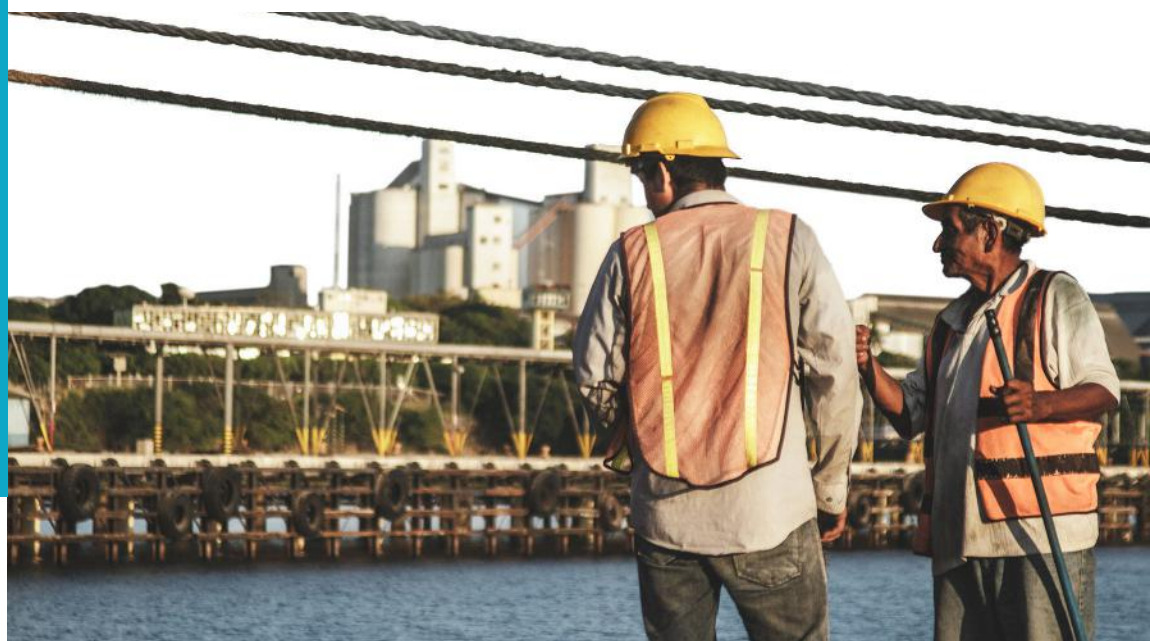
## **Rol del Puerto de Acajutla**

*Brindar servicios eficaces y eficientes logrando competitividad en la región para la recuperación de tráfico y carga, así como implementar un modelo sostenible de gestión portuaria con base en la calidad de los servicios, la sanidad financiera y la armonía laboral.*

El Puerto de Acajutla orienta su gestión portuaria a mantener tarifas competitivas y transparentes, desarrollando su infraestructura e incorporando tecnología y equipamiento idóneos para mejorar continuamente el servicio al cliente.

La mayor demanda de rendimiento derivada de un tráfico y tonelaje que se ha incrementado en los últimos años, ha motivado a CEPA a dar un impulso mayor a los esfuerzos de modernización del principal puerto de la república.

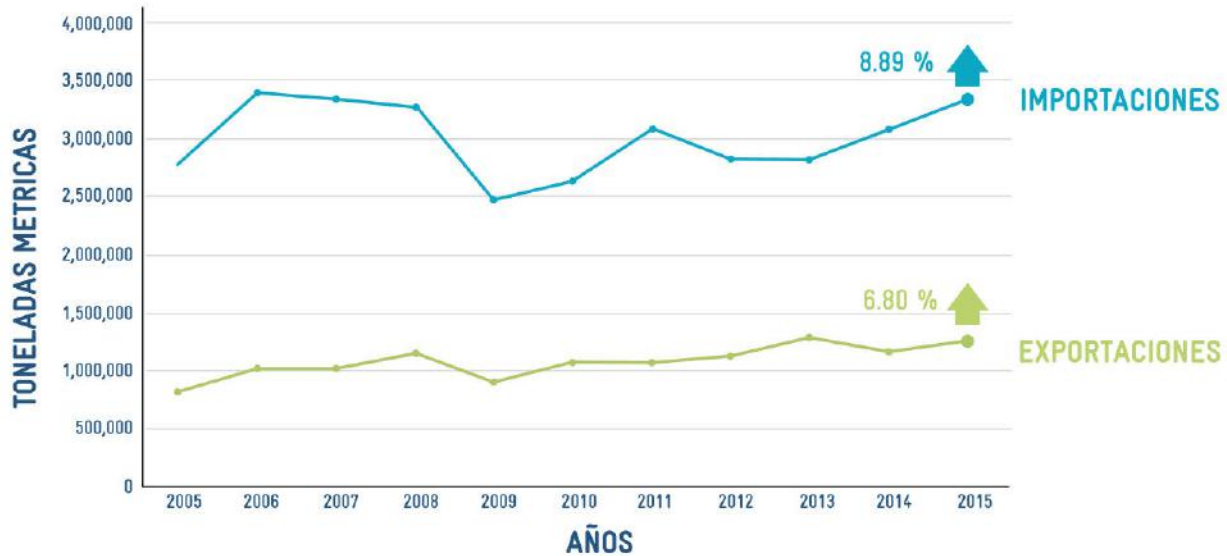
En 2015 el Puerto de Acajutla movilizó 4.61 millones de toneladas de carga, generando cerca de \$41 millones. Con sus operaciones, el puerto involucra directamente la participación de más de 60 empresas y genera alrededor de 7,500 empleos directos y 60 mil indirectos. La incidencia del Puerto de Acajutla en la actividad económica del país alcanza a cerca de 2.5 millones de salvadoreños.





### Movimiento comparativo de carga

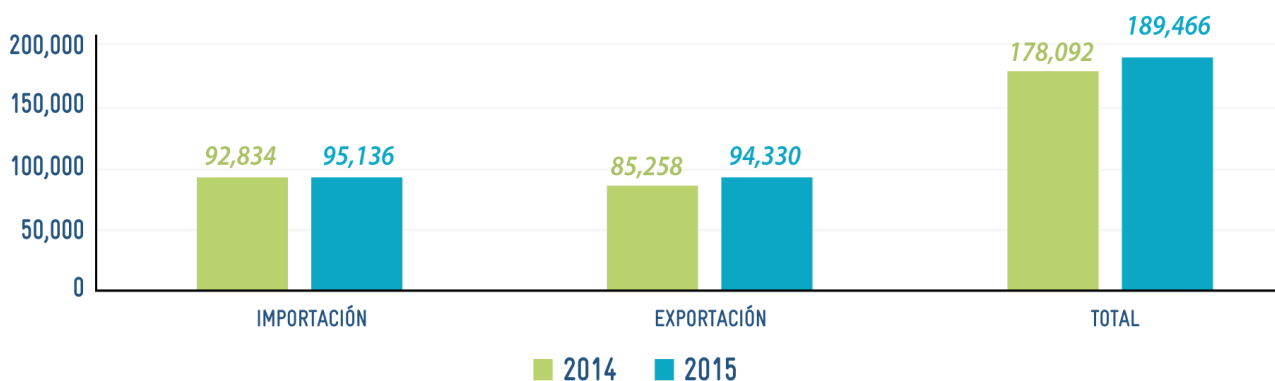
De enero a diciembre de 2015, el movimiento de carga ascendió a un total de 4,610,591 toneladas métricas (TM), lo que comparado con el año 2014 (en que se movilizaron 4,256,599 TM), indica un crecimiento anual del 8.32%. Este comportamiento se debe a un incremento en la carga de importación 274,466 (TM) que equivale al 8.89%, como se muestra en el siguiente gráfico:



### Movimiento comparativo de TEU

En el movimiento de contenedores se puede apreciar un aumento del 6.39%, equivalente a 11,374 TEU. En el período de enero a diciembre de 2015 se movilizaron un total de 189,466 TEU, a diferencia de los 179,092 TEU del año 2014, como se muestra en el siguiente gráfico:

### CONTENEDORES EXPRESADOS EN TEUS (EQUIVALENTES A UN CONTENEDOR DE 20 PIES)



## Tonelaje movilizado por tipo de carga

La cantidad de tonelaje movilizado por tipo de carga fue distribuido de la siguiente manera: la carga granel sólida con un 44% (equivalente a 2,033,329 TM), en segundo lugar, la carga en contenedores con 35% (1,591,254 TM); en tercer lugar, la carga granel líquida con un 15% (697,739 TM) y, por último, el 6% correspondiente a la carga general (288,270 TM).



## Tráfico de exportación por clase de carga

Para el período de enero a diciembre del año 2015, al igual que en 2014, los productos de exportación con mayor auge fueron el azúcar (granel sólido) con una cantidad de 454,509 TM y la melaza, con un total de 280,475 TM. Estos son los que mayor representación tienen en el total de exportaciones movilizadas.

Otros productos con valores por debajo de las 55 mil toneladas métricas son: la chatarra en pacas, los desperdicios de papel o cartón, las frutas, los textiles, la madera, los alimentos congelados, etc., según se muestra en la siguiente gráfica:

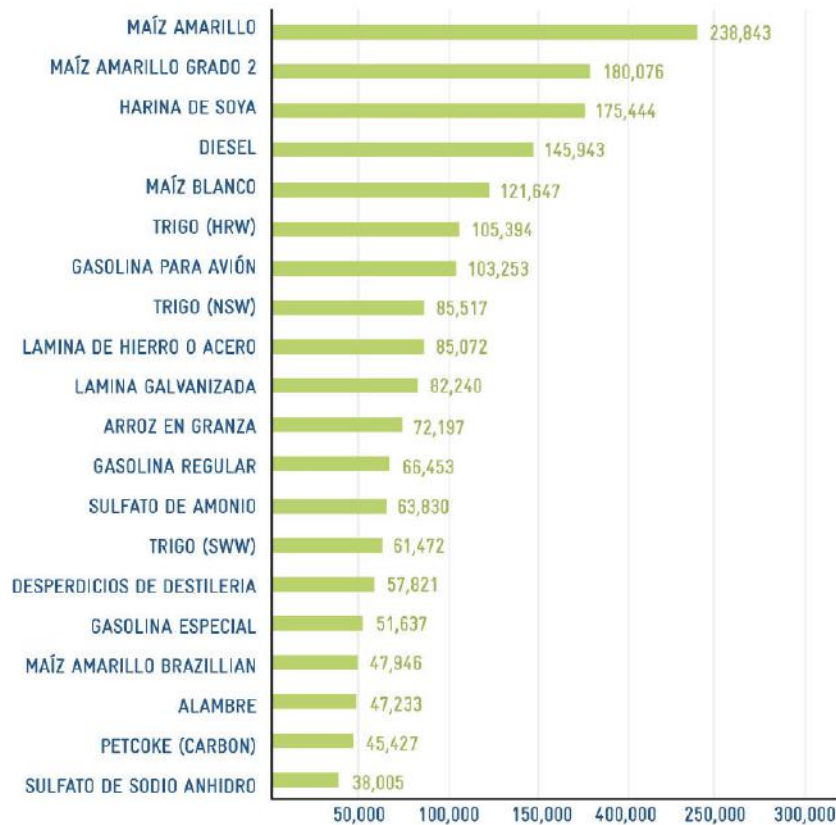




## Tráfico de importación según clase de carga

La carga de importación movilizada según clase, que reflejó mayores valores en el 2015, fueron el maíz amarillo, los productos químicos, el diésel, la harina de soya, el trigo, la gasolina regular, entre otros, mostrando valores arriba de las 100 mil toneladas métricas. Las importaciones totales del 2015 reflejan una recuperación del 8.89% con relación a lo movilizado en el 2014. La siguiente gráfica ilustra el detalle de los principales productos importados:

### PRODUCTOS DE IMPORTACIÓN 2015



## Líneas navieras

En el puerto recalaban importantes líneas navieras de contenedores, que se detallan a continuación:

- |                           |                      |                           |
|---------------------------|----------------------|---------------------------|
| 1. MAERSK LINE            | 9. CCNI              | 17. TERMINALES PORTUARIAS |
| 2. SEALAND                | 10. HYUNDAI          | 18. REMASUR               |
| 3. MSC LINE               | 11. CSCL LINE        | 19. SERMARSA              |
| 4. X-PRESS CONTAINER LINE | 12. EVERGREEN LINE   | 20. REMARSA               |
| 5. NYK LINE               | 13. HAPAG LLOYD LINE | 21. KIMAI EXPORT INT      |
| 6. APL LINE               | 14. CMA-CGM LINE     |                           |
| 7. HAMBURG SUD            | 15. COMARCEN         |                           |
| 8. CSV                    | 16. CENTRANS         |                           |



## Proyectos ejecutados



### **Adquisición de equipo para optimizar el transporte a granel**

Suministro de 2 “almejas” robustas, ligeras de peso, operadas a control remoto y/o manualmente, para la descarga de graneles sólidos y fertilizantes. Con las nuevas “almejas” (de 15 yardas cúbicas de capacidad), el traslado de productos a granel se efectuará con mayor eficacia y eficiencia.

### **Escaneo al 100% de contenedores de importación**

El escaneo de contenedores de importación (un esfuerzo conjunto con la Dirección de Aduanas y la PNC), permitirá mejorar el despacho de contenedores, visualizándolos directamente y en tiempo real, disminuyendo el tiempo y costos para navieras, consignatarios, aduana y puerto.



### **Adquisición de equipo cisterna**

El camión marca Kenworth T370 provisto de una cisterna de 7 m<sup>3</sup> de capacidad, operará en patio y recintos.





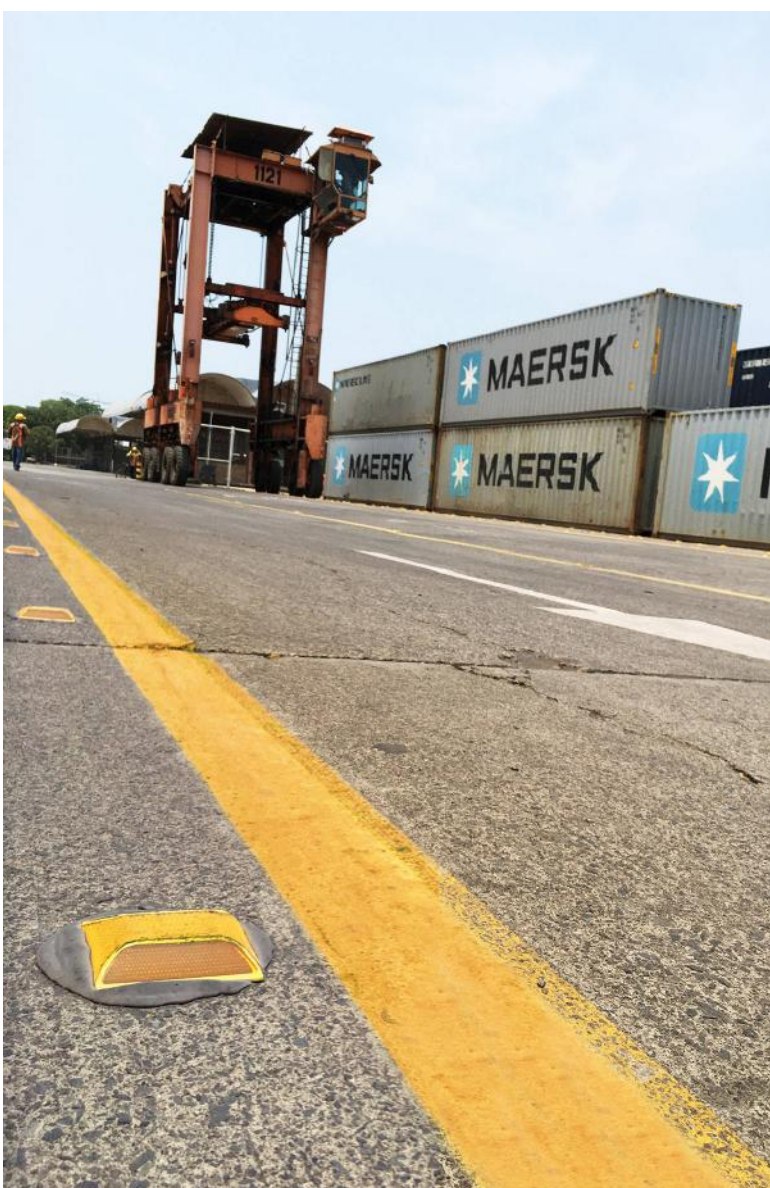
### **Obras de mantenimiento preventivo**

Se realizó el mantenimiento preventivo al pozo N° 2 de explotación de agua potable.



### **Mejoras en el manejo de contenedores**

Fabricación de un spreader de 20 pies de largo y 40 toneladas de capacidad, para el manejo de contenedores.



### **Fabricación de Carro N° 3 para alumbrado de Muelle "B"**

Con esta obra se logra activar 150 luces durante las operaciones portuarias.

### **Señalización horizontal en el pavimento de concreto hidráulico del Patio de Contenedores**

Utilizando pintura tipo epóxico poliuretano alifático de dos componentes, así como la instalación de vialitas prismáticas de color amarillo a dos caras con incorporación de vinil reflectivo en su cara superior, la restauración de la señalización del patio de contenedores permitirá garantizar la prevención de riesgos y la eficiencia operativa del patio de contenedores.



**4.6**  
millones de toneladas  
de carga movilizó el  
puerto en 2015



**Proyectos  
ejecutados**

### **Mejoras a la infraestructura física portuaria**

Entre otras obras ejecutadas, cabe mencionar las mejoras en los accesos y el mantenimiento y reparación de remolcador Acajutla – varadero CORSAIN



### **Nuevo sistema inalámbrico de monitoreo de contenedores en muelle**

Una red inalámbrica ahora permite la recepción de contenedores de importación y exportación por medio de dispositivos móviles en el Puerto de Acajutla. La instalación de esta moderna red inalámbrica solventará la necesidad de garantizar la disposición oportuna de información para navieras, consignatarios, empresas estibadoras y puerto.





## Desarrollo del Malecón Acaxual

Acajutla ya cuenta con nuevos atractivos para que los turistas extranjeros y las familias salvadoreñas disfruten de un moderno complejo de entretenimiento y descanso en armonía con la naturaleza. El conjunto recreativo Malecón Acaxual que incluye 239 metros lineales de malecón, con área de restaurante, áreas verdes recreativas y parqueo para más de 200 vehículos, entre otros; en un total de 52,000 m2.



## Más proyectos ejecutados

### Proyectos en informática

1. Simplificación y modificación del régimen tarifario.
2. Fortalecimiento del intercambio de información electrónica Aduana-CEPA-DAN-Navieras por medio de los listados electrónicos de importación.
3. Escaneo 100% de los contenedores de importación.
4. Instalación de Red Inalámbrica en los muelles.
5. Uso de la herramienta Project Server.
6. Plan piloto con la Dirección General de Aduanas (DGA) para eliminar la entrega física de la Nota de Tarja.
7. Ampliación de la red de datos por medio de fibra óptica en el área de obras civiles y R3.
8. Habilitación en el portal web [www.puertoacajutla.gob.sv](http://www.puertoacajutla.gob.sv) que los usuarios puedan consultar el tracking de los contenedores de importación.



# 22

proyectos  
ejecutados en el  
Puerto de Acajutla en el  
período 2016





**EQUIPO ADMINISTRATIVO DEL PUERTO DE ACAJUTLA**

*De izquierda a derecha: Samuel Antonio López Ortega, jefe de Sección Informática; Marco Tulio Castillo, jefe de departamento administrativo; Sergio Alcides Herrera, jefe de departamento de Mantenimiento Interino; Roberto de Jesús Mendoza, Gerente del Puerto de Acajutla, José Mauricio Rivera, jefe del departamento de Recursos Humanos; José Luis Acosta, jefe de Seguridad Portuaria; Daniel Enrique Vides, jefe de Sección de Análisis de Gestión; Salvador Ernesto Maya, jefe del Departamento de Operaciones.*

*En el Puerto de Acajutla se han llevado a cabo proyectos estratégicos y operativos, con la finalidad de mantener y modernizar la infraestructura y el equipo portuario en óptimas condiciones. Con ello, CEPA contribuye al impacto esperado en el Plan Quinquenal de Desarrollo del gobierno nacional de contribuir a dinamizar el comercio exterior e insertar al país en la cadena logística del transporte marítimo de carga.*





*El Malecón Acaxual  
comprende 239 metros  
lineales de malecón, con área  
de restaurante, áreas verdes  
recreativas y parqueo para más  
de 200 vehículos.*



**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA**  
(CEPA)  
**PUERTO DE ACAJUTLA**  
**ESTADOS DE RENDIMIENTO ECONÓMICO**  
**DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2015 Y 2014**  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)

	2015	2014
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 41,940,702.67</b>	<b>\$ 33,967,722.24</b>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 2,758,255.13	\$ 2,934,819.94
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	9,934.54	161,364.45
Ingresos por Venta de Bienes y Servicios	37,342,262.21	30,536,578.03
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	1,830,250.79	334,959.82

Menos:

<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 30,425,260.64</b>	<b>\$ 30,251,454.87</b>
Gastos en Personal	\$ 4,611,707.25	\$ 4,080,500.61
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	17,161,307.61	17,037,339.39
Gastos en Bienes Capitalizables	45,034.68	33,105.05
Gastos Financieros y Otros	998,304.47	1,464,922.76
Gastos en Transferencias Otorgadas	5,450,951.11	5,005,760.80
Costos de Ventas y Cargos Calculados	1,786,964.22	1,624,155.31
Gastos de Actualización y Ajustes	360,991.30	1,005,670.95
<b>RESULTADO ANTES DE ISR Y RETRIBUCION FISCAL</b>	<b>\$ 11,515,442.03</b>	<b>\$ 3,716,267.37</b>

Menos:

Impuesto sobre la Renta (30% Sobre Excedente Imponible)	\$ 1,596,787.91	\$ 602,357.00
Retribución Fiscal (25% Sobre Excedente Retribuible)	908,957.28	227,205.77
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>	<b>\$ 9,009,696.84</b>	<b>\$ 2,886,704.60</b>

Rafel Antonio Funes  
Gerente Financiero



Luis Alonso Murcia-Hernández  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditores y Contadores



Sandra de Medrano  
Contadora Institucional





**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA  
(CEPA)**  
**PUERTO DE ACAJUTLA**  
**ESTADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2015 Y 2014**  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)

	2015	2014		2015	2014
<b>RECURSOS</b>			<b>OBLIGACIONES</b>		
Fondos	\$ 58,704,586.64	\$ 50,807,391.95	Deuda Corriente	\$ 2,342,275.65	\$ 2,095,118.58
Disponibilidades	\$ 11,524,143.81	\$ 585,716.02	Depósitos de Terceros	\$ 2,342,275.65	\$ 2,095,118.58
Anticipos de Fondos	47,180,442.83	50,221,675.93			
<b>Inversiones Financieras</b>	\$ 2,519,506.09	\$ 1,141,080.45	Financiamiento de Terceros	\$ 6,936,807.18	\$ 9,136,733.71
Deudores Financieros	\$ 2,496,399.10	\$ 1,098,903.18	Endeudamiento Interno	\$ 843,373.38	\$ 977,739.74
Inversiones Intangibles	23,106.99	42,177.27	Acreedores Financieros	6,093,433.80	8,158,993.97
<b>Inversiones en Existencias</b>	\$ 3,316,566.78	\$ 3,038,692.04			
Existencias Institucionales	\$ 3,316,566.78	\$ 3,038,692.04	<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>	\$ 75,825,405.96	\$ 72,938,701.36
<b>Inversiones en Bienes de Uso</b>	\$ 27,823,322.34	\$ 26,092,478.98	Patrimonio	\$ (8,151,361.92)	\$ (8,151,361.92)
Bienes Depreciables	\$ 12,438,917.27	\$ 10,709,696.96	Donaciones y Legados Bienes Corporales	12,035,902.38	12,035,902.38
Bienes no Depreciables	15,384,405.07	15,382,782.02	Resultado de Ejercicios Anteriores	56,838,993.10	53,952,288.50
			Superavit por revaluaciones	15,101,872.40	15,101,872.40
<b>Inversiones en Proyectos y Programas</b>	\$ 1,750,203.78	\$ 5,977,614.83	Resultado de Ejercicio	\$ 9,009,696.84	\$ 2,886,704.60
Inversiones en Bienes Privativos	\$ 1,750,203.78	\$ 5,977,614.83			
<b>TOTAL RECURSOS</b>	\$ 94,114,185.63	\$ 87,057,258.25	<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO</b>	\$ 94,114,185.63	\$ 87,057,258.25

  
**Raúl Antonio Funes**  
Gerente Financiero



  
**Sandra de Madrano**  
Contadora Institucional



  
**Luis Alfonso Murcia Hernández**  
Murcia & Murcia, S.A. de C.V.  
Auditores y Contadores











*Puerto de*

# ***La Unión Centroamericana***

Polo de  
desarrollo de la  
zona oriental



## Rol del Puerto de La Unión

*El puerto tiene por rol proporcionar el mantenimiento oportuno a la infraestructura, sistemas electromecánicos y equipo industrial para el manejo de carga, con el objeto de prolongar la vida útil de dichos activos y ponerlos al servicio de las actividades portuarias requeridas.*

Los lineamientos estratégicos del Puerto de La Unión orientan a generar las condiciones para atraer nuevos negocios, tales como: un servicio de Ferry entre Puerto de La Unión y Puerto Caldera, en Costa Rica y el servicio de estadía para las reparaciones y aprovisionamiento de buques atuneros.

Actualmente, la fuerza de trabajo laboral tiene como uno de sus propósitos preservar en buenas condiciones los diferentes activos de este Puerto, para que continúen siendo uno de los atractivos principales para futuros inversionistas, derivándose de ello el mantener la certificación de Puerto Seguro que emite la Autoridad Marítima Portuaria (AMP), para la prestación de los servicios portuarios.

Asimismo, el puerto implementa un programa de capacitación del personal en las diferentes áreas, para lograr mayor eficiencia en la gestión.

**15**  
proyectos  
ejecutados en el  
Puerto de La Unión en el  
período 2016



## Movimiento de carga

El total de carga movilizada ha sido de 21,978.61 toneladas.

## CARGA MOVILIZADA POR TIPO EN TONELADAS



## Movimiento de buques

El movimiento de buques atendidos durante el año se divide en naves pesqueras, carga a granel solido y carga general. La cantidad de buques movilizados en 2015 ha sido de 23.

## BUQUES MOVILIZADOS AÑO 2015



La infraestructura portuaria de La Unión está presta para la ejecución de planes que la puntalen para el desarrollo de la zona oriental.



### **Ampliación de la seguridad en el sistema de drenaje**

Se amplió el sistema de drenaje en la zona de las terminales portuarias, para evitar la filtración de agua a la base de las losas de concreto y así prolongar la vida útil de dicha estructura de pavimento.



### **Mejoramiento del muelle multipropósito**

Se adquirió e instaló una defensa del muelle multipropósito, para sustituir una defensa dañada y así garantizar la seguridad de los buques durante las maniobras de atraque y desatraque.



### **Mantenimiento a bitas de amarre**

Se realizó el mantenimiento de 34 bitas de amarre de los frentes de atraque, consistente en la remoción de corrosión, sellado y pintura.

### **Restauración de plataforma de muelles y calle principal**

Se realizó el sellado de 5,000 metros lineales de juntas de losas de concreto en la zona de plataforma de muelles y calle de acceso principal a las terminales portuarias.

### **Limpieza de defensas de atraque**

Para mejorar el funcionamiento y aumentar la seguridad del puerto se hizo limpieza (desoxidación) y pintura de once defensas del frente de atraque de los muelles.



**Proyectos ejecutados**





### **Mantenimiento de bombas de sistema contra incendios**

Se llevó a cabo el mantenimiento del sistema de protección de la tubería de succión de las bombas del sistema contra incendios con agua de mar.



### **Limpieza de boya marcadora o delimitadora**

Se realizó la limpieza (desoxidación) de una boya marcadora o delimitadora del canal de navegación sobre el cual transitan las embarcaciones.



### **Mantenimiento preventivo de sistema de rieles**

Se realizó el mantenimiento preventivo al sistema de rieles para la circulación de la grúa de pórtico del muelle. Las actividades comprendieron la limpieza y pintura de 1,100 metros lineales de riel.



### **Sustitución de sistema de fajas de elevador**

Se realizó la sustitución del sistema de fajas del elevador del edificio administrativo, para garantizar la seguridad de los usuarios.



### **Limpieza del sistema de drenaje principal**

Se hizo la limpieza del sistema de drenaje principal de aguas lluvias del puerto, extrayendo el material azolvado o sedimentado en el fondo del reservorio y canaleta de drenaje.



### **Instalación de sistema de alarma de perifoneo**

Se llevó a cabo el suministro e instalación de un sistema de alarma de perifoneo en el edificio administrativo del puerto, el cual sirve para alertar a los empleados y usuarios en casos de emergencia.





CEPA está convencida de que la zona oriental es un importante polo de desarrollo para los miles de pobladores que la habitan.

Calvo®



#### EQUIPO ADMINISTRATIVO DEL PUERTO DE LA UNIÓN CENTROAMERICANA

De izquierda a derecha: Ing. Andrés Abelino Cruz Fuentes, jefe del Departamento de Mantenimiento; Ing. Emérito Velásquez, Gerente de puerto de La Unión Centroamericana; Capitán Guillermo Jiménez Vásquez, encargado departamento de Operaciones; Ing. Pedro Amilto Orellana Gámez, jefe departamento Administrativo Financiero.

El puerto de La Unión Centroamericana se encuentra en constante mantenimiento y ya ejecuta un proyecto importante que lo vitalice, como lo es la habilitación del Ferri Centroamericano. Planes de desarrollo multinacional y de desarrollo de la zona oriental presenta potenciales posibilidades de optimización de un recurso de una importancia tan considerable.





### Matenimiento de terreno reforestado

Se llevó a cabo el mantenimiento de 18.5 hectáreas de terreno reforestadas, en el Área Natural Protegida Complejo Conchagüa y en Cantón El Piche, Municipio de El Carmen, La Unión; como parte de las medidas ambientales establecidas en el permiso ambiental otorgado en la construcción del puerto.



### Estudios de batimetría en Canal de Acceso

Se realizaron dos estudios de batimetría del Canal de Acceso y Dársenas de Maniobras, que permitieron monitorear las profundidades del Canal de Acceso donde transitan los buques para ingresar al puerto.



Proyectos ejecutados

## Obras

de batimetría del canal de acceso y dársenas dan seguridad a las maniobras portuarias.

### Reunión trinacional para el desarrollo del Golfo de Fonseca

Comisiones de El Salvador, Honduras y Nicaragua se reunieron en el Puerto de La Unión, con CEPA como anfitrión, para discutir los pasos para la ejecución de un plan de desarrollo que dinamizará la economía de la zona oriental del país.



**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA**  
**(CEPA)**  
**PUERTO DE LA UNIÓN**  
**ESTADOS DE RENDIMIENTO ECONÓMICO**  
**DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2015 Y 2014**  
 (Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)

	2015	2014
<b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 5,783,749.98</b>	<b>\$ 13,057,946.89</b>
Ingresos Financieros y Otros	\$ 55,569.64	\$ 130,134.42
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	306.72	38.04
Ingresos por Venta de Bienes y Servicios	199,250.21	278,061.29
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	5,528,623.41	12,649,713.14
<b>Menos:</b>		
<b>GASTOS DE GESTIÓN</b>	<b>\$ 15,928,026.86</b>	<b>\$ 15,004,490.76</b>
Gastos en Personal	\$ 655,442.74	\$ 699,947.56
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios	1,230,388.18	1,416,950.35
Gastos en Bienes Capitalizables	18,879.37	10,489.25
Gastos Financieros y Otros	1,648,215.70	1,614,159.05
Gatos en Transferencias Otorgados	38,929.48	16,851.21
Costos de Venta y Cargos Calculados	7,478,892.47	7,398,291.82
Gastos en Actualizaciones y Ajustes	4,857,278.92	3,847,801.52
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (DEFICIT)</b>	<b>\$ (10,144,276.88)</b>	<b>\$ (1,946,543.87)</b>

Raúl Antonio Funes  
Gerente Financiero



Luis Mónico Miranda Hernández  
Auditor y Contadores



Sandra de Medrano  
Contadora Institucional





**COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA**  
(CEPA)  
**PUERTO DE LA UNIÓN**  
**ESTADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DE 2015 Y 2014**  
(Expresados en Dólares de los Estados Unidos de América)

	2015	2014		2015	2014
<b>RECURSOS</b>			<b>OBLIGACIONES</b>		
Fondos	\$ 28,149.42	\$ 152,322.74	Deuda Corriente	\$ 99,277,383.95	\$ 91,203,862.18
Disponibilidades	\$ 12,780.91	\$ 95,012.69	Depósitos de Terceros	\$ 99,277,383.95	\$ 91,203,862.16
Anticipos de Fondos	15,368.51	57,310.05			
<b>Inversiones en existencia</b>	<b>\$ 1,090,742.88</b>	<b>\$ 1,101,770.91</b>	<b>Financiamiento de Terceros</b>	<b>\$ 66,516,286.14</b>	<b>\$ 72,061,859.88</b>
Existencias Institucionales	\$ 1,090,742.88	\$ 1,101,770.91	Endaудamiento Interno	\$ 9,217,288.73	\$ 9,217,288.73
			Endaудamiento Externo	57,064,382.31	62,577,897.03
<b>Inversiones Financieras</b>	<b>\$ 56,902.59</b>	<b>\$ 51,809.76</b>	Acreedores Financieros	234,615.10	266,674.12
Deudores Financieros	\$ 44,438.64	\$ 38,939.20			
Inversiones Intangibles	12,463.94	12,870.56	<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>		
			Patrimonio	\$ 120,507,866.66	\$ 122,454,410.53
<b>Inversiones en Bienes de Uso</b>	<b>\$ 274,972,501.33</b>	<b>\$ 282,436,440.54</b>	Patrimonio Instituciones Decentralizadas	\$ 54,583,777.57	\$ 54,583,777.57
Bienes Depreciables	\$ 178,175,575.89	\$ 185,639,515.20	Donaciones y Legados Bienes Corporales	86,630,121.23	86,630,121.23
Bienes No Depreciables	96,796,925.34	96,796,925.34	Resultado de Ejercicios Anteriores	(24,411,452.34)	(22,484,908.47)
			Superavit por revaluaciones	3,705,420.20	3,705,420.20
<b>Inversiones en Proyectos y Programas</b>	<b>\$ 8,963.66</b>	<b>\$ 31,234.78</b>	<b>Resultado del Ejercicio</b>	<b>\$ (10,144,276.88)</b>	<b>\$ (1,946,543.87)</b>
Inversiones en Bienes Privativos	\$ 8,963.66	\$ 31,234.78			
<b>TOTAL RECURSOS</b>	<b>\$ 276,157,259.87</b>	<b>\$ 283,773,578.72</b>	<b>TOTAL OBLIGACIONES Y PATRIMONIO</b>	<b>\$ 276,157,259.87</b>	<b>\$ 283,773,578.72</b>

  
**Raúl Antonio Funes**  
 Gerente Financiero



  
**Sandra de Medrano**  
 Contadora Institucional



  
**Luis Alonso Muñoz Hernández**  
 Contador Público Alguien, S.A. de C.V.  
 Auditores y Contadores





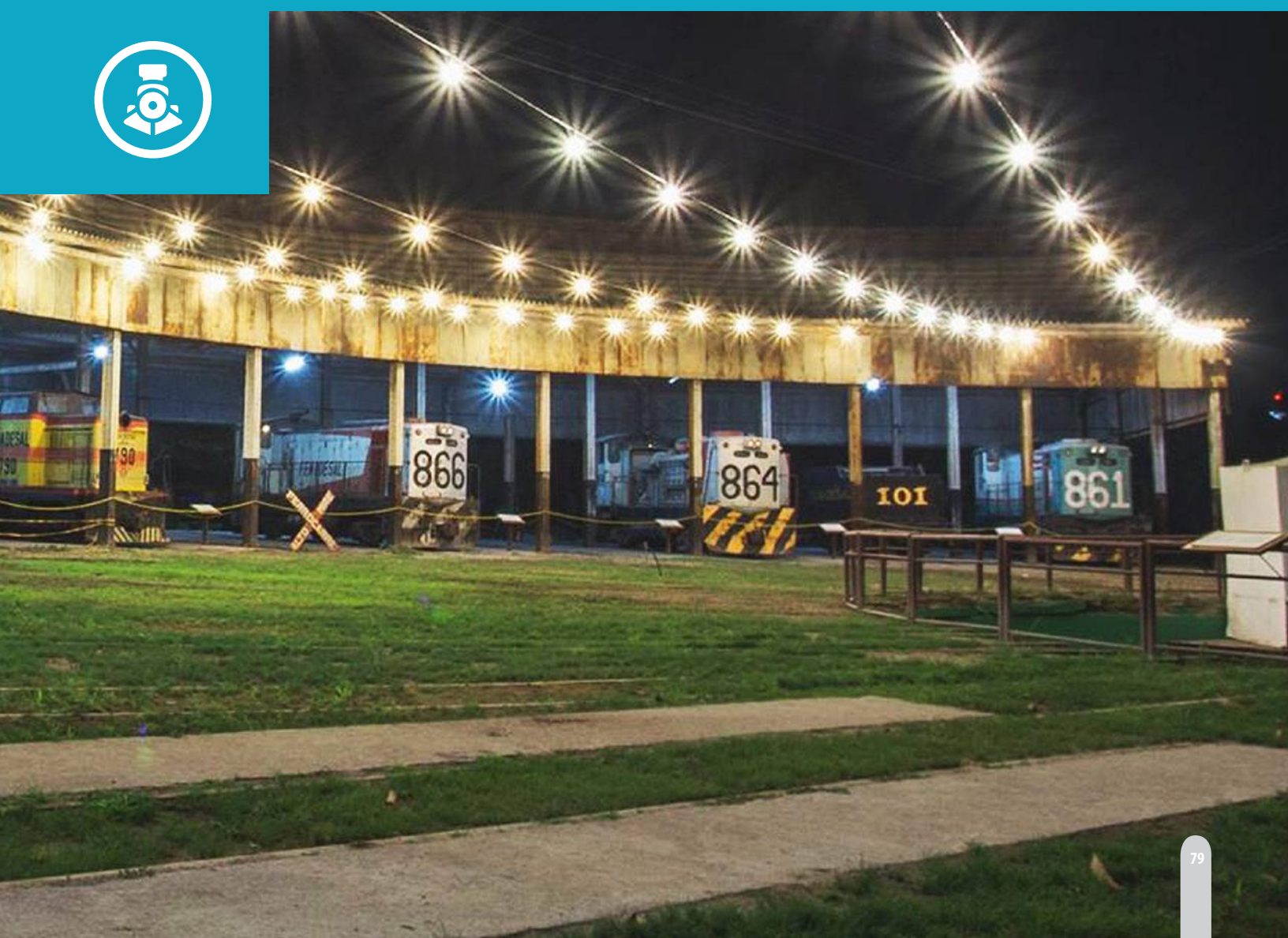




FENADESAL

# *Ferrocarriles Nacionales de El Salvador*

Un patrimonio  
para la gente







## Rol de Ferrocarriles de El Salvador

*Los ferrocarriles, como otro medio de encadenamiento logístico, constituyen una empresa cuyo rescate y desarrollo constituye una de las inquietudes de CEPA.*

*Por tal motivo, en el período que comprende el presente informe, se desarrollaron algunas actividades puntuales vinculantes.*

En el período, Ferrocarriles de El Salvador ha centrado sus esfuerzos en dos sentidos. El primero, restaurar y adecuar las instalaciones de la Estación Ferroviaria de San Salvador para la creación del Museo del Ferrocarril y Parque Temático. En segundo lugar, elaborar estudios necesarios para habilitar un tren de pasajeros iniciando con una ruta corta entre San Salvador y Sitio del Niño, en el municipio de San Juan Opico, La Libertad; que considere la problemática habitacional de los asentamientos humanos en el derecho de la vía férrea.

Más de  
**\$248**  
mil invirtió CEPA  
durante el período 2016







El 18 de diciembre de 2015 se inauguró y abrió al público del Museo del Ferrocarril y Parque Temático.

### **Construcción e inauguración del Museo del Ferrocarril**

Con el propósito de rescatar el acervo histórico ferroviario, CEPA se propuso dar vida, en la antigua estación de San Salvador, al Museo del Ferrocarril y Parque Temático.

El proyecto comprendió la restauración de las instalaciones, el rescate de diversas piezas históricas, la construcción de infraestructura y mobiliario expositivo y la reconstrucción de inmuebles como el histórico edificio "La Casona".





El exhaustivo trabajo de rescate para el montaje del Museo, comprendió actividades como el levantamiento de 187 fichas de piezas históricas del patrimonio de FENADESAL, declaradas por SECULTURA como bienes muebles culturales.



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR  
REGISTRO DE BIENES CULTURALES  
**INVENTARIO DE BIENES CULTURALES MUEBLES**  
INV. N° : G11-14



**DESCRIPCIÓN:**

Campana de bronce con marco y balancín de hierro. Campana de forma cónica, color dorado y completamente de bronce. Posee badajo y balancín metálico color negro. Posee gravado en altorrelieve al frente y en la manivela con el número 1512. Todo el elemento esta empotrado en una base de madera de cedro barnizada.

NOMBRE: <u>Campana</u>	PROCEDENCIA: <u>El Salvador,</u>
CATEGORÍA/CLASE: <u>Histórica</u>	<u>San Salvador, FENADESAL</u>
PERÍODO/ÉPOCA/AÑO: <u>Siglo XX</u>	ESTADO DE CONSERVACIÓN: <u>Buena</u>
<b>CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:</b>	FORMA DE ADQUIS.: <u>Importado</u>
MATERIAL: <u>Mixto</u>	FECHA DE ADQUIS.: <u>Siglo XX</u>
TÉCNICA DE ELAB.: <u>Metalurgia</u>	RÉGIMEN DE PROPIEDAD: <u>Gubernamental</u>
FORMA: <u>Irregular</u>	CUSTODIO/PROPIETARIO: <u>FENADESAL</u>
USO: <u>Señales Ferroviarias</u>	FECHA DE INV.: <u>23 de abril de 2014</u>
<b>MEDIDAS:</b>	REALIZADO POR: <u>Nelly Larreinaga</u>
ALTO: <u>1.13 mts.</u> DIAM.: <u>-</u>	
ANCHO: <u>52.5 cms.</u> GROSOR: <u>-</u>	
LARGO: <u>60.0 cms.</u> PESO: <u>-</u>	

**OBSERVACIONES:**

Estaba colocada en la parte superior de la máquina de vapor, en las series THE BALDWIN LOCOTIVE WORKS. PHILADELPHIA 58441 USA, MAY 1925. Se activaba manualmente desde la cabina por el maquinista a través de un cáñamo o cuerda atada a la manivela para voltear la parte cónica y golpear el badajo.



G11-14 A

G11-14 B1 / G11-14 B2

G11-14 C1 / G11-14 C2

G11-14 D1 / G11-14 D2

Proyectos  
ejecutados

**17 mil**

visitantes ha registrado el Museo desde diciembre de 2015 a mayo de 2016

Desde su apertura, el Museo del Ferrocarril y Parque Temático ha recibido a 17,000 visitantes, entre los que se destacan estudiantes, público en general, adultos mayores, niños y turistas extranjeros.







Salón de audiovisuales



Área principal de exhibición del Museo

Las actividades del Museo del Ferrocarril han comprendido ya varios ciclos de cine internacional, el estudio de su incorporación como ruta turística, contando para ello con el apoyo del Ministerio de Turismo y de Educación y la presentación de extraordinarias obras artísticas y desfiles.



**En el Museo del Ferrocarril abrimos oportunidades a los talentos nacionales**



**Todos los caminos llevan al arte**





El Museo del Ferrocarril se ha convertido en un nuevo espacio cultural decididamente accesible, inclusivo y dedicado a los salvadoreños de todas las edades.



**EQUIPO ADMINISTRATIVO DE FERROCARRILES NACIONALES DE EL SALVADOR**

*De pie (izquierda a derecha): Carlos Mejía, encargado del Museo del Ferrocarril y Parque Temático de El Salvador; Esteban Rodríguez, Coordinador de comercialización; Ing. Erasmo Urías, jefe de Sección de Planificación y Proyectos. Sentados (izquierda a derecha): Lic. Elizabeth de Paz, Jefa de Sección Administrativa Financiera; Lic. Raúl Reyes, Gerente de fenedasal, jefe del depto. de administración y Finanzas; Ing. Antonio Hasbun, jefe de Sección de mantenimiento y operaciones.*

El Museo del Ferrocarril y Parque Temático ha sido un esfuerzo importante con resultados extraordinarios. Este es un ejemplo de lo que puede hacer una gestión y sus trabajadores por desarrollar proyectos exitosos. El proyecto ferroviario nacional requiere una formulación objetiva y rentable, pero sin duda, cuenta con la determinación de una gestión que ya busca alternativas para este importante recurso.







Somos gente que **va más allá**





# Un año llegando más allá

PERÍODO JUNIO 2015 - MAYO 2016

INVERSIÓN:



PROYECTOS  
EJECUTADOS:

**27**  
AEROPUERTO  
MONSEÑOR ROMERO



**2**  
AEROPUERTO  
ILOPANGO



**22**  
PUERTO DE  
ACAJUTLA



**15**  
PUERTO DE  
LA UNIÓN



**5**  
FERROCARRILES DE  
EL SALVADOR

**\$26.7** MILLONES INVERTIDOS **71** PROYECTOS EJECUTADOS



**EL PAÍS AVANZA**  
*Salvador Cumple*

**CEPA**  
Impulsando el progreso  
de El Salvador

f CEPA  
@CEPA\_SV  
CEPA SV  
www.cepa.gob.sv